

Н.В. Агеенко

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Самара
2005

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков

Н.В. Агеенко

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

**Учебное пособие для студентов заочного отделения 1 курса
специальности «Журналистика»**

Издательство «Самарский университет»
2005

*Печатается по решению редакционно-издательского Совета
Самарского государственного университета*

УДК 2/3
ББК 81,2. Англ.
А 239

Агеенко Н.В. Английский язык. Учебное пособие для студентов заочного отделения 1 курса специальности «Журналистика». Самара: Изд-во "Самарский университет", 2005. 72 с.

Данное учебное пособие предназначено для студентов заочного отделения I курса специальности «Журналистика». Целью учебного пособия является повторение, закрепление и развитие базовых грамматических умений навыков на основе школьного и лексического минимума, а также лексического материала по специальности по мере его накопления. Текстовые материалы пособия служат основой для создания словарного запаса специальной лексики и формирования навыков, перевода литературы по специальности.

Грамматический минимум излагается систематически в соответствии с требованиями программы для заочных отделений неязыковых вузов и для удобства пользования разработками приводится перед началом каждого урока.

Контрольные задания ставят своей целью не только проверку усвоения грамматического материала семестра и навыков перевода, но также их обобщения, повторение и закрепление.

Настоящее учебное пособие может быть использовано также в работе со студентами дневного отделения для повторения, систематизации и корректировки знаний грамматики и контролирования навыков перевода.

УДК 2/3
ББК 81,2. Англ.

Рецензент: канд. педагог. наук, доц. Л.И.Сологуб

© Агеенко Н.В., 2005
© Издательство «Самарский университет», 2005

I. Изучение иностранного языка в заочном вузе

Иностранный язык в высшей школе является обязательным общеобразовательным предметом. Цель изучения его на заочном отделении – овладение навыками чтения, понимание и перевод литературы по специальности с минимальным использованием словаря.

Время изучения I-IV семестры по программе, утверждённой Министерством.

В конце каждого семестра проводится экзаменационный зачёт, в конце IV семестра – экзамен.

До экзаменационного зачёта (экзамен) студенты должны получить зачёты по контрольной работе, дополнительному чтению и семинару. Материал по этим видам работы излагается ниже в данных методических указаниях и разъясняется преподавателем на установочных занятиях.

Основная форма работы студента-заочника – самостоятельная подготовка без повседневного контроля преподавателя.

Заниматься необходимо регулярно с первых дней учёбы, тщательно выполняя все задания преподавателя.

II. Семинар

В каждом семестре до экзаменационного зачёта (экзамена) проводятся групповые семинарские занятия. К семинару необходимо подготовить материал уроков “Методических указаний” соответствующего семестра, предъявить домашнюю тетрадь с выполненными грамматическими заданиями, а также отрецензированную контрольную работу для собеседования. Студенты, не получившие зачёт по семинару к зачёту (экзамену) не допускаются.

III. Выполнение и оформление контрольных работ

1. Прежде чем приступить к выполнению контрольной работы, следует изучить теоретический материал и выполнить письменные упражнения к урокам семинара каждого семестра.

2. Контрольные работы выполняются в отдельной тетради. На тетради пишутся фамилия, инициалы и адрес студента, указывается факультет, курс, номер группы и номер контрольной работы.

3. Задания надо выполнять аккуратно и полностью, в той последовательности, как они даются в контрольной работе. Писать чернилами, четким, понятным почерком. Контрольные работы, выполненные небрежно

или не полностью, неправильно оформленные, возвращаются студенту для переделки.

4. Необходимо оставлять в тетради широкие поля для замечаний рецензента.

5. Английский текст надо писать на левой странице, а перевод параллельно на правой. Условия задания необходимо списывать.

6. Выполнив контрольную работу, внимательно проверьте её сами. Посмотрите:

а) нет ли пропущенных заданий или отдельных предложений в упражнениях;

б) нет ли орфографических ошибок в английских предложениях и орфографических и пунктуационных ошибок в русском языке;

в) стиль Вашего перевода, обращая внимание на терминологию.

Только после тщательной самопроверки отправляйте работу на рецензию.

7. Выполненные контрольные работы студент должен выслать методисту в сроки, установленные учебным планом.

8. Получив проверенную контрольную работу, проанализируйте замечания рецензента и сделайте работу над ошибками:

а) выпишите правильно английские слова, в которых допущены орфографические ошибки;

б) повторите рекомендуемый рецензентом грамматический материал и выполните письменно тренировочные упражнения, если они указаны в рецензии;

в) исходя из контекста, установите с помощью словаря значения слов, переведенных неверно;

г) напишите правильные варианты предложений.

9. Собеседование по контрольной работе проводится устно. На собеседование нужно представить контрольную работу с положительной рецензией и работу над ошибками.

На собеседовании проверяются знания всего грамматического материала контрольной работы, особенно тех разделов, в которых были допущены ошибки. Студенты, не получившие зачёт по контрольной работе, не допускаются к экзаменационному зачёту.

IV. Дополнительное чтение

В каждом семестре студент также сдаёт зачёт по дополнительному чтению объёмом 10-15 тысяч печатных знаков (одна буква – печатный знак). В качестве материала для дополнительного чтения используется общественно-политическая литература.

Цель работы над текстом по дополнительному чтению есть развитие навыков работы со словарём. При переводе текстов студент должен выписывать незнакомые слова с транскрипцией и переводом в отдельную тетрадь (индивидуальный словарь), который он затем предъявляет преподавателю и пользуется им при ответе.

Слова следует выписывать в исходной форме, т.е. существительные в единственном числе, глаголы в инфинитиве, прилагательные и наречия в положительной степени.

Пользоваться письменным переводом запрещается

Проверка прочитанных текстов по специальности проводится в форме выборочного чтения и перевода, отыскания описаний, характеристик, ответов на вопросы. Студент должен уметь передать краткое содержание текста по-русски, а при достаточной языковой подготовке – по-английски. Без зачета по дополнительному чтению студент не может быть допущен к экзаменационному зачету.

V. Консультации

Студент может обращаться к преподавателю, прикрепленному к группе, со всеми вопросами, возникающими у него в процессе работы над языком. Индивидуальные и групповые консультации проводятся всеми преподавателями по расписанию деканата. Если студент не имеет возможности посещать их, то может обратиться к преподавателю письменно и получить консультацию по любым аспектам языка.

Работа со словарем. (Памятка)

Уровень практического умения пользоваться словарем наряду со знанием грамматики и определяет успешность извлечения информации из иноязычного текста. Для этого ознакомьтесь со структурой двуязычных словарей:

- 1) инструкция, 2) список условных сокращений,
- 3) алфавит, 4) словник, 5) географические названия,
- 6) наиболее употребительные сокращения, принятые в Англии и США, 7) грамматические таблицы,

Отраслевые словари отличаются от общих словарей методикой подачи лексического материала (см. Лексический минимум английского языка для юридические вузов, авт. И.В. Салтыков и др., М., Высшая школа, 1975г.)

1. В большинстве современных словарей принята алфавитно-гнездовая система.

Термины, состоящие из определяемых слов, и определения следует искать по ведущим (определяемым) словам. В гнезде такое слово заменяется тильдой (~).

2. Устойчивые терминологические сочетания даются в подбор к ведущему термину и отделяются знаком ромба (◊).

3. Различные грамматические категории в переводе разделены параллельками work//er - работать // рабочий.

4. Факультативная часть заключается в скобки satiric (ai)–сатирический

5. Иногда дается американский вариант написания
light - lite – свет

Рекомендации:

1. Запомните алфавит по "четвертям или по третям.

1) a b c d e f g

1) a b c d e f g h i j

2) h i j k l m n

2) k l m n o p q r s t u

3) o p q r s t u

3) v w x y z.

4) v w x y z

2. Запомните в искомом слове три первые буквы. Это облегчит его поиск в словаре.

3. Запомните условные обозначения частей речи:

n – существительное

v – глагол

a – прилагательное

adv – наречие

pron – местоимение

num – числительное

prep – предлог

conj – союз

4. По возможности, учитывая формальные признаки отдельных частей речи и/или данные контекстов, определите часть речи искомого слова. После этого ищите перевод слова только под знаком той части речи, которая встретилась в тексте.

(round, mean, only, state)

5. Прежде чем искать слово в словаре, восстановите его исходную форму (инфинитив, ед. число, положительная степень прилагательного)

Например: applies, cities, hotter, narrowest, copied

6. Из всех значений, которые предлагает словарь, выберите наиболее подходящее. Помните, что наличие послелогоа меняет его значение.

Например: bring – приносить

bring about – быть причиной

give – давать, give up – отказываться, give in – сдаваться.

Значение глаголов с послелогоами дается в конце словарной статьи.

Упражнения

1. Расположите слова по алфавиту.

state, press, report, editor, majority, provide.

deal with, article, journalist, license, newspaper, split, right, public.

2. Расположите по порядку слова на одну букву.

expansion, econews, extract, editor, electronic, exclusive, edition, episode, education, epilogue, event, endsheet, exhibit, errata, enterprise, essay, etching, evidence, entertainment.

3. Установите словарную форму следующих слов.

reeled, proposals, appointed, occupying, happiest, justified.

lower, investigates, simplest, doer.

4. С помощью словаря определите, какое значение придают глаголам стоящие после них послелогои.

make: make after, make off, make for, make up;

do: do out, do away, do up;

put: put off, put about, put up, put forward, put away, put down, put through, put on;

take: take from, take off, take up, take after, take on;

get: get about, get away, get on, get through, get together, get up;

pass: pass away, pass on, pass in, pass through, pass over;

look: look after, look about, look at, look through.

5. Найдите в словаре значения следующих сокращений

i.e.; e.g.; etc.; MP; B.C.; J.P.; p.m.; leg.; S.C.; A.D.; a.o.

I семестр

ЗАДАНИЯ НА СЕМЕСТР

1. Проработать и усвоить грамматический материал семестра.

- 1) Существительное, число, падеж.
- 2) Местоимение. Личные местоимения, местоимения, возвратные и усилительные, неопределенные местоимения.
- 3) Прилагательные. Степени сравнения.
- 4) Числительные. Количественные, порядковые числительные (целые и дробные). Чтение и обозначение дат.
- 5) Глагол. Основные формы глагола. Глаголы **to be** и **to have**. Модальные глаголы. Видовременные: **Indefinite**, действительный и страдательный залог.

2. Прочитать и перевести тексты уроков (I, II, III), выучить обязательный минимум слов по указанию преподавателя.

3. Подготовить материал по дополнительному чтению по указанию преподавателя.

4. Выполнить контрольную работу №1.

УРОК I

Задания урока I

1. Грамматический материал. Число и падеж имени существительного. Личные, притяжательные и возвратно-усилительные местоимения. Видо-временные формы группы **Indefinite**. Спряжение глаголов **to be** и **to have**. Конструкция **there is (are)**. Структура утвердительного предложения. Вопросительное предложение.
2. Текст урока I: **David Nelson's Working Day**
Слова и выражения урока (упражнение 1).
3. Упражнение по переводу со словарем.

1. Множественное число существительных

Форму множественного числа имеют существительные, поддающиеся счету (исчисляемые существительные). Она образуется при помощи окончания **-(e)s**, которое читается по правилам чтения буквы **s**.

Существительные, оканчивающиеся на	Принимают окончание	В произношении	Примеры
глухой согласный звонкий согласный гласный звук свистящий звук (на письме -ss, -sh, -ch, -x)	s	[s] [z] [z]	cap-caps bed-beds boy-boys
-f, -fe (переходящие во мн. числе в -ve Исключения: chief, roof, proof, handkerchief и др.	-es	[iz]	class-classes dish-dishes bench-benches box-boxes leaf-leaves knife-knives
	-s	[z]	

Особые случаи образования множественного числа

Единств. Число	множеств. число
man – мужчина	men
woman – женщина	women
child – ребенок	children
foot – ступня	feet
tooth – зуб	teeth
goose – гусь	geese
mouse – мышь	mice
ox – бык	oxen

2. Притяжательный падеж

Английское существительное может быть в форме двух падежей: общего (не оформленного каким-либо окончанием) и притяжательного. Притяжательный падеж существительных в единственном числе образуется путем прибавления к существительному окончания **-'s** (т. е. знака апострофа и буквы **s**), которое читается по правилам чтения буквы **s**. Притяжательный падеж существительных во множественном числе, оканчиваю-

щихся на –s, образуется путем прибавления только одного апострофа (these students' books – книги этих студентов). Существительные в притяжательном падеже отвечают на вопрос whose? “чей, чьи?” и обозначают принадлежность предмета какому-либо лицу (предмету) и в предложении служат определением. В этом падеже в основном употребляются имена существительные, обозначающие одушевленные предметы (Ann's room, my friend's name, the teacher's table), а также слова, обозначающие время, расстояние, названия стран, городов (an hour's break “часовой перерыв”, a five minutes' walk “пятиминутная прогулка”, today's newspaper “сегодняшняя газета”, tomorrow's lecture “завтрашняя лекция”, yesterday's meeting “вчерашнее собрание”, a mile's distance “расстояние в одну милю”, France's economy “экономика Франция”). Притяжательная конструкция подобного типа может быть заменена конструкцией с предлогом of. Например: the economy of France.

3. Личные местоимения

Личные местоимения в английском языке имеют двухпадежную систему, состоящую из именительного и объектного падежей. Формы объектного падежа личных местоимений соответствуют формам всех косвенных падежей русских личных местоимений.

В английском языке существуют две формы притяжательных местоимений зависимая и абсолютная. Зависимые формы являются определителями существительного и поэтому всегда выступают в сочетании с существительным.

Абсолютные формы определяются самостоятельно и по своему значению и функции равноценны сочетанию притяжательного местоимения и существительного.

This pencil is mine, yours is on the table.

Возвратные и усилительные местоимения имеют одну и ту же форму. Выступая в качестве возвратных, эти местоимения соответствуют русской приглагольной частице “ся”. В качестве усилительных, эти местоимения соответствуют русскому “сам” (“сами”).

Для указания на лицо или предмет, близкий к говорящему, в английском языке употребляется указанное местоимение this (ед. ч.) “этот, эта, это” – these (мн. ч.) “эти”.

Для указания на лицо или предмет, находящийся на некотором расстоянии употребляется указательное местоимение that (ед. ч.) “тот, та, то” – those (мн. ч.) “те”.

	Личные местоимения		Притяжательные местоимения		Возвратные и усилительные местоимения
	Именит. падеж	Объектн. падеж	Зависим. форма	Абсолютн. форма	
ед. число	I You he she it	me you him her it	my your his her its	mine yours his hers its	myself yourself himself herself itself
мн. число	we you they	us you them	our your their	ours yours theirs	ourselves yourselves themselves

4. Числительные

Числительные от 13 до 19 включительно образуются от соответствующих числительных первого десятка с помощью суффикса “teen”.

Несколько видоизменяются только числительные three и five:

three – thirteen five – fifteen

Числительные, обозначающие десятки, образуются от соответствующих числительных первого десятка с помощью суффикса “ty”.

Некоторые видоизменения претерпевают числительные two, three, four, five:

Two – twenty, three – thirty, four – forty, five – fifty.

Числительное 80 образуется с помощью добавления только “y”: eight – eighty.

Первые два порядковых числительных – “первый”, “второй” – first, second – от других корней. Числительное “третий” имеет особую форму – third.

Остальные порядковые числительные образуются от соответствующих количественных числительных с помощью суффикса “th”.

В числительных five, twelve “-ve” меняется на “f”: fifth, twelfth. Внимательно рассмотрите следующую таблицу.

Количественные числительные	Порядковые числительные
1 – one [wʌn]	1st first [fɜːst]
2 – two [tuː]	2nd – second [vseknd]
3 – three [triː]	3rd – third [tɜːd]
4 – four [fɔː]	4th – fourth [fɔːt]
5 – five [faiv]	5th – fifth [fift]
6 – six [siks]	6th – sixth [siksɪt]

7 – seven [sevn]	7th – seventh [∇sevnT]
8 – eight [eit]	8th – eighth [eitT]
9 – nine [nain]	9th – ninth [neinT]
10 – ten [ten]	10th – tenth [tenT]
11 – eleven [i:'levn]	11th – eleventh [i:∇levnT]
12 – twelve [twelv]	12th – twelfth [twelfT]
13 – thirteen ['T≡:'ti:n]	13th – thirteenth [∇T≡:'ti:nT]
14 – fourteen ['fO:'tin]	14th – fourteenth [∇fO:∇ti:nT]
15 – fifteen ['fif'ti:n]	15th – fifteenth [∇fif∇ti:nT]
16 – sixteen ['siks'ti:n]	16th – sixteenth [∇siks∇ti:nT]
17 – seventeen ['sevn'ti:n]	17th – seventeenth [∇seven∇tinT]
18 – eighteen ['ei'ti:n]	18th – eighteenth [∇ei∇ti:nT]
19 – nineteen ['nain'ti:n]	19th – nineteenth [∇nain∇ti:nT]
20 – twenty ['twenti]	20th – twentieth [∇twentiiT]
21 – twenty – one ['twenti'wɔn]	21st – twenty – first [∇twenti∇f≡:st]
22 – twenty – two ['twenti'tu:]	22nd – twenty – second [∇twenti∇seknd]
30 – thirty ['T≡:ti]	30th – thirtieth [∇T≡:tii]
40 – forty ['fO:ti]	40th – fortieth [∇fO:tii]
50 – fifty ['fifti]	50th – fiftieth [∇fiftiiT]
60 – sixty ['siks'ty]	60th – sixtieth [∇siks'tiiT]
70 – seventy ['seventi]	70th – seventieth [∇sevntiiT]
80 – eighty ['eiti]	80th – eightieth [∇eitiiT]
90 – ninety ['nainty]	90th – ninetieth [∇naintiiT]
100 – a (one) hundred ['hɔndred]	100th – one hundredth [∇wɔn ∇hɔndrid]
101 – one hundred and one	101st – one hundredth and first
1.000 – a (one) thousand ['Tauzend]	1.000th – one thousandth [∇wɔn ∇Tauzend]
1.000.000 – a (one) million ['milij≡n]	1.000.000th – a (one) millionth [∇miljen]
2.000.000 – two million	2.000.000th – two millionth

5. Временные формы группы *Indefinite*

Временные формы группы *Indefinite* относят действие к настоящему, прошедшему или будущему, не уточняя, как оно протекает во времени и лишь в некоторых случаях, главным образом в настоящем времени, указывает на то, что не ограничено временными рамками, является обычным, не единичным.

Past Indefinite относит действие к прошедшему, употребляется также для обозначения последовательных действий при описании прошедших событий.

Future Indefinite передает действие, которое совершается после момента речи, неограниченно никаким промежутком времени и не подразумевает законченности действия.

	Present	Past	Future	Вопросительная и отрицательная формы Present и Past Indefinite
I you he she it	ask ask asks asks asks	asked	shall ask will ask will ask will ask will ask	Do you write exercises? Does he write his exercises? I do not write my exercises. He does not write his exercises:
We you the y	ask	asked	shall ask will ask will ask	Do they write their exercises? They do not write their exercises?

Все глаголы в английском языке, кроме “to be”, “to have”, “can”, “may”, “must” образует вопросительную и отрицательную форму Present и Past Indefinite с помощью спрягаемых форм вспомогательного глагола “to be” и неопределенной формы смыслового глагола.

6

В английском языке ввиду отсутствия развитой системы родовых, падежных и личных окончаний, грамматические отношения между словами выражаются главным образом порядком слов и предлогами. Для английского языка характерен твердый порядок слов, т.е. каждый член предложения, имеет свое определенное место.

1. Подлежащее	2. Сказуемое	3. Дополнения			4. Обстоятельства		
		беспредложное косвенное	прямое	предложное косвенное	образа действия	места	времени
She	teaches	me	English			at home	every week
I We	sent read		a letter a letter	to her from him		with great pleasure	

**Порядок слов в вопросительном предложении.
Общие и специальные вопросы.**

Член предложения, к которому относится вопрос	Вопросительное слово	Сказуемое Вспомогательный	Подлежащее	Сказуемое Смысловый глагол	Дополнения и обстоятельства
К сказуемому К дополнению К определению К дополнению	What	Do	you	speak	English?
		Did	he	study	history in 1960?
	Whom What	Will	you	help	me?
		do	you	do	in the evening?
Which Whose	do	you	meet	at the club?	
	do	you	like?		
К обстоятельству места К обстоятельству времени К обстоятельству образа действия К обстоятельству причины	Where	do	you	like?	books?
	At what time	do	you	use?	
	How well	does	he	read	get up?
	Why	does	he	speak	English?
				read	so badly?

Вопросы к подлежащему

Подлежащее	Сказуемое	Дополнения	Обстоятельства
Who	teaches	you English?	
What	helps	You	in your work?

Вопросы, относящиеся к подлежащему, начинаются с вопросительных местоимений “who” (“кто”) или “what” (“что”) и имеют порядок слов пове-

ствовательного предложения, вспомогательный глагол do(does. did) не употребляется.

Такой же порядок слов и в вопросах, относящихся к определению подлежащего.

7

Глагол “be” в сочетании с формальным элементом “there”. Занимающим место подлежащего перед глаголом “be” образует с ним оборот “there is (are)”. Этот оборот употребляется в тех случаях, когда говорящий сообщает о том, что в каком-то определенном месте имеется или отсутствует предмет или лицо, о котором ранее не говорилось.

There is lamp on the table – На столе есть (находится) лампа.

Если подлежащее выражено неисчисляемым существительным, то оно употребляется с неопределенным артиклем. Если подлежащее выражено неисчисляемым существительным или существительным во множественном числе, то артикль отсутствует.

Если в предложении несколько подлежащих, то глагол “to be” согласуется с тем, которое непосредственно следует за ним.

Спряжение глагола “to be”

	Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
I	am	was	shall be
you	are	were	will be
he	is	was	will be
she	is	was	will be
it	is	was	will be
we	are	were	shall be
you	are	were	will be
they	are	were	will be

Спряжение глагола “to have”

	Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
I	have	had	shall have
you	have	had	will have
he	has	had	will have
she	has	had	will have
it	has	had	will have
we	have	had	shall have
you	have	had	will have
they	have	had	will have

ЗАДАНИЕ 1

Выполните следующие грамматические упражнения, пользуясь приведенными выше пояснениями.

Упражнение 1. Напишите следующие существительные во множественном числе и прочитайте их:

Pen, trip, office, wall, clock, week, dress, day, bus, woman, factory, visitor, fox, language, place, shelf, ship, play, party, man, key, child.

Упражнение 2. Напишите подчеркнутые существительные во множественном числе, сделав соответствующие изменения в предложении.

1. Put the box on the shelf. 2. This is an English dictionary. 3. This story is very long. 4. The speech was very interesting. 5. A copy of the contract was sent to Leningrad. 6. This factory has a good laboratory.

Упражнение 3. Напишите подчеркнутые существительные в единственном числе, сделав необходимые изменения в предложении.

1. Women and children were in the street.
2. I have the keys to these boxes.
3. This house has three windows.
4. There are five letters on his desk.
5. He had some visitors.

Упражнение 4. Переведите на русский язык.

1. The book by this writer is interesting. 2. The foot of my son is big. 3. The prospects of the company are good. 4. These are the notebooks of his students. 5. The newspaper of the party was a daily one. 6. The uncle of Tom is a scientist. 7. The favourite sport of my brother is tennis. 8. The programme of two months was fulfilled. 9. The dream of the mankind to fly into space came true.

Упражнение 5. Ответьте на вопросы.

Example: Whose dog is this? (Ann) – This is Ann's dog.

1. Whose teacher is this? (My son)
2. Whose car is this? (The Browns)
3. Whose cat is this? (Children)
4. Whose pens are these? (My friends)
5. Whose coat is this? (Miss White)
6. Whose article is this? (My teacher)

Упражнение 6. Вставьте вместо точек притяжательное местоимение в требуемой форме.

1. Tell him not forget ticket; she must not forget either.
2. Whose books are those? Are they or?
3. My bag is bigger than
4. Those seats are not, they are
5. His story is much more interesting than
6. His name is Martin, is Ann.
7. I haven't got a dictionary. Can you give me
8. Their boat is faster than

Упражнение 7. Прочтите по-английски следующие числа:

- 1) 2, 12, 20; 3, 13, 30; 4, 14, 40; 5, 15, 50;
6, 16, 60; 7, 17, 70; 8, 18, 80; 9, 19, 90.
- 2) 134; 245; 306; 403; 6,075; 8,279; 1, 005; 2,625; 5,247; 893

Упражнение 8. Назовите порядковые числительные, соответствующие этим количественным:

1, 11, 21; 2, 12, 20; 3, 13, 30; 4, 14, 40; 5, 15, 50; 6, 16, 60; 8, 18, 80; 9, 19, 90; 100, 103, 300, 425; 1.000; 1.015

Упражнение 9. Переведите следующие предложения.

1. There is a garden near the house.
2. There are many newspapers on the desk.
3. There is some chalk in the box.
4. Is there anybody in the corridor?
5. There are no mistakes in your test.
6. There aren't many mistakes in your test.
7. There was a concert at the University last Sunday.
8. Will there be a concert next Sunday?
9. There won't be many exams in winter.
10. There isn't much information.
11. There is a point of view that...
12. There are many problems to solve.

Упражнение 10. Поставьте предложения в вопросительную форму.

Model: There is a picture on the wall.

Is there a picture on the wall?

1. There is a lift in the house.
2. There are a lot of bookshelves.
3. There is some bread on the plate.
4. There are a few cups on the table.
5. There is much furniture in the hall.
6. There was a nice picture on the wall.
7. There were many seminars last week.
8. There will be a lot of people at the conference.
9. There will be a telephone in my flat.

Упражнение 11. Поставьте предложения в отрицательную форму.

1. There is a pen in my hand.
2. There is some ink in the pen.
3. There is some bread at home.
4. There were old buildings in the city.
5. There will be a lot of fruit in our garden.
6. There will be a seminar next week.
7. There is some sugar in my coffee.
8. There will be a new stadium in a year.

Упражнение 12. Ответьте на вопросы.

1. How many days are there in January? 2. How many minutes are there in an hour? 3. How many rooms are there in your flat? 4. How many students are there in your group? 5. How much money is there in the box? 6. How much water is there in the kettle? 7. What is there on the table? 8. In whose room are there two windows? 9. Will there be many people in the park on Sunday?

Упражнение 13. Составьте предложения со словами, приведенными ниже, используя оборот "there is/ are"

1. traffic lights, at every corner, of the street.
2. a few English books, in our library.
3. a lot of parks and gardens, there.
4. time, to visit the museum, no.

5. some years ago, only, a few new houses, in our street.
6. time, to do this work, tomorrow?
7. an institute, in your town, five years ago?
8. in three years, a theatre, near my house?

Упражнение 14. А. Поставьте предложения в Past Indefinite Tense.

Model: Our teacher is at the conference in Moscow. (last month)

Our teacher was at the conference in Moscow last month.

1. The students are in the reading hall. (before the lessons)
2. I am glad to meet my friend. (yesterday).
3. He is eighteen (in 1990).
4. My friend is preparing to enter the University. (last year)
5. I am going to the Crimea. (when I met my old friend)
6. Such problems are discussed at our meeting. (yesterday)
7. The train is to arrive at 10. (but it was late)

В. Поставьте предложения в Future Indefinite Tense.

Model: My parents are in Brest now. (in summer)

My parents will be in Brest in summer.

1. My friend is a doctor. (in 5 years)
2. They are in Moscow. (during winter vacation)
3. On Monday our first lesson is English, (next Monday)
4. She is working at the library now. (at 5 o'clock)
5. The book is translated into English, (soon).
6. The lesson is over. (in 5 minutes)

Упражнение 15. Поставьте предложения в вопросительную форму.

Model: The students are at the English lesson now.

Are the students at the English lesson now?

A.

1. My father is an engineer.
2. Pete is waiting for you.
3. This book is translated by a group of our teachers.
4. I was to stay there till 5 o'clock.
5. Our students were in London last year.
6. The Belorussian State University was founded in 1921.
7. We shall be in Moscow in summer.

Упражнение 16. Сообщите о фактах, приведенных в предложениях ниже, как об имевших место в прошлом. Используйте следующие обстоятельства времени.

Yesterday, yesterday morning, the day before yesterday, the other day, a few days ago, 2 years ago, last Monday, last winter, last week, in 1960.

1. We have a terminal test.
2. It takes me an hour to do my homework.
3. I am ill and do not go out.
4. We are late for the meeting.
5. I work in the library till late in the evening.
6. It is Tuesday.
7. It is the 6th of November.

Упражнение 17. Сообщите о сроках, приведенных в предложениях ниже, как о предстоящих в будущем. Используйте следующие обстоятельства времени.

Tomorrow, tomorrow evening, the day after tomorrow, in a few days, next Sunday, next week, in a month's time, in 15 minutes, very soon, one of these days, next summer.

1. I get up early.
2. They are at home till 10.00' clock.
1. I am ready to answer.
2. We have an English class at that time.
3. I am free after 5.
4. His wife teaches History at school.
5. We listen to the latest news.
6. Her husband has a new car.
7. It is Monday.
8. It is winter.

Упражнение 18. Ответьте на вопросы.

1. Where do you study? 2. Did you live in the hostel last year? 3. Will you take part in the conference? 4. When will you pass your entrance examinations? 5. Where does your friend study? 6. Do your parents work at a plant? 7. Did you go to the theatre yesterday? 8. When did you finish school? 9. Do you often see your school-friend?

Упражнение 19. Раскройте скобки, используя *Present, Past or Future Indefinite Tense*.

A. 1. We always (to consult) a dictionary when we (to translate) texts.
2. We (to take part) in a sport competition last Sunday. 3. My friend (to pass) entrance examinations to the University last month. 4. He (to study) at the Law Department now. 5. He (to graduate) from the University in five years and will become a lawyer. 6. The students (to come) to the lectures every day. 7. We (not to go) to the country this Sunday.

B. 1. When he (to graduate) from the University, he will become a good specialist. 2. If you (to prepare) the report in time, you will take part in the conference. 3. When I (to be) 18, I (to take part) in the elections. 4. We (revise) the rules in some days. 5. If you (to come) to the lecture, you will learn many interesting things.

Упражнение 20. Поставьте два специальных вопроса к каждому предложению.

1. We discussed the plan for the second term at the meeting. 2. The best students receive scholarships. 3. He didn't follow my advice. 4. They will play football after the lessons. 5. The seminar will take place on Monday. 6. We go to the English lab twice a week. 7. My friend works at the people's court. 8. They spent their vacations in the Crimea. 9. The doctor will come in the afternoon. 10. The students went to the canteen after the lectures.

ЗАДАНИЕ 2

Прочитайте и переведите следующие тексты.

David Nelson's Working Day

David Nelson was born in London, but now he lives in California, in the USA. He works for one of the most popular newspaper "The Washington Post", as the Circulation Manager who has to look after the distribution of the paper.

Last week Mr. Nelson went to Dublin on business and stayed about a week there.

On Friday afternoon Mr. Nelson came back from his business trip. It was too late to go to the office. Besides, he was very tired after the journey. So he took a taxi and went home.

On Monday morning he came to work a few minutes before eight. He entered the office and found a number of business letters on his desk. He sat down and began to look through the letters. Suddenly the telephone rang. He took up

the receiver and heard the voice of his chief. The chief asked Mr. Nelson to come over to his room and discuss the results of the trip.

After the talk with the chief Mr. Nelson came back to his office and continued his work.

At 11 o'clock he made some telephone calls. While Mr. Nelson was on the telephone his secretary Mary Smith brought him a cup of coffee and biscuits. Mr. Nelson gave her the answers to the business letters and Mary went back to her office and started typing them.

At 12 o'clock he went out for lunch. He usually has lunch in an Italian restaurant opposite the firm's premises. In the afternoon he had some visitors. At 5 o'clock he was at a meeting with the agents and made a report on his trip to Dublin.

That day Mr. Nelson left the office later than usual. He didn't come home till a quarter to eight. Linda and William were at home, Margaret and Robert were out. They were at the cinema. They returned home a quarter of an hour later, and they all had supper together. After supper Mr. Nelson looked through the papers and watched television. At half past ten he switched off the TV-set and went to bed.

1. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и выражений. Запомните их.

- 1) деловые контакты;
- 2) деловая поездка (командировка);
- 3) поехать в командировку;
- 4) доложить о поездке (командировке);
- 5) обсудить результаты поездки;
- 6) дать ответы на деловые письма;
- 7) сделать несколько телефонных звонков;
- 8) взять телефонную трубку;
- 9) следить за;
- 10) пока он говорил по телефону;
- 11) быть на собрании;
- 12) беседа;
- 13) глава (руководитель, начальник);
- 14) представитель, посредник;
- 15) менеджер;
- 16) распространение;
- 17) взять такси;
- 18) печатать;
- 19) поездка, путешествие;
- 20) без четверти восемь;
- 21) в половине десятого;
- 22) быть усталым.

2. Ответьте на следующие вопросы.

- 1) How long did Mr. Nelson stay in Dublin?
- 2) Where did he go when he came back? Why?
- 3) What did he do after the talk with the chief?
- 4) Where did he have lunch?
- 5) What did Mr. Nelson do at 5 in the afternoon?
- 6) When did he leave the office?
- 7) Who did he find at home when he returned?
- 8) What did Margaret and Robert do in the evening?

3. Ask questions about:

- 1) Mr. Nelson's job
- 2) the way Mr. Nelson spent the second part of the day
- 3) what Mr. Nelson did in the evening
- 4) what he discussed with his chief
- 5) why he went to Dublin on business

4. Добавьте дополнительные сведения по содержанию текста к следующим утверждениям.

- 1) David Nelson works for "The Washington Post."
- 2) On Monday morning Mr. Nelson was very busy.
- 3) After lunch he also had a lot of things to do.
- 4) He spent the Monday evening together with his family.

5. Прочитайте и переведите следующий текст со словарем.

Text. The Predecessors of American Press

The periodical press of the USA appeared more than 250 years ago. Its history is usually connected with the editing of the first American weekly «Boston News Letter», the 1st copy of which appeared in April 1704 in Boston. But even 15 years before, in September 1690, in Boston a daily was published, but it was suppressed by the English Colonial Administration as it had some violations of the law of the colony.

The paper «Boston News Letter» was the only paper in the colony during 15 years. Its editor was a Boston postman John Campbell. The editors of the first newspapers in the towns of the colony were mostly postmen because they were

the first to set information from abroad. This information dominated in the American newspapers.

So, the first edition of the «Boston News Letter» contained the information taken from the London paper. The news from abroad published in the first American papers was from two to six months old.

In some weeklies information of a local character began to appear, and soon occupied the leading place. Home information was limited to the announcements about the arrival and departure of vessels and the time-table of post coaches.

Notes:

the editing of the first American weekly – издание первой американской еженедельной газеты

Violations of the law – нарушение закона

they were the first to set information – они первыми получали информацию

contained the information taken from the London paper – содержало информацию, взятую из лондонской газеты

from two to six months old – устаревшие на 2-6 месяцев

УРОК II

Задания урока II

1. Грамматический материал урока.

Основные морфологические формы глагола. Модальные глаголы.

Степени сравнения прилагательных. Неопределенные местоимения “some”, “any”, их значение и употребление. Местоимения с количественным значением “many”, “much”, “few”, “little”.

Составные числительные, обыкновенные и десятичные дроби. Обозначение и чтение дат. Значение и функции местоимения “it”.

2. Текст урока II: The History of the Newspaper.

1) Упражнение по переводу интервью и воспроизведение диалога.

Грамматические пояснения

К основным морфологическим формам английского глагола относятся:

1) инфинитив;

2) форма Past Indefinite;

3) форма причастия II (или причастия прошедшего времени). Часто в число основных форм включают причастие I или причастие настоящего

времени, которое образуется прибавлением суффикса “ing” к инфинитиву без частицы “to”.

to write — writing
to ask — asking
to sit — sitting

По образованию Past Indefinite и причастия II глаголы делятся на две группы: стандартные и нестандартные.

Стандартные глаголы образуют Past Indefinite и Past Participle прибавлением окончания “-ed”, “-d” к инфинитиву без частицы to.

to ask — asked — asked
to live — lived — lived
to start — started — stated
to depend — depended — depended

Нестандартные глаголы образуют основные формы различными способами.

Их следует выписывать из словаря или таблицы и запоминать.

to write — wrote — written
to speak — spoke — spoken
to say — said — said
to run — ran — run

2. Модальные глаголы обозначают не само действие, а указывают на отношение к нему говорящего. Модальные глаголы выражают способность, возможность, допустимость, долженствование.

Эти глаголы часто называются недостаточными, так как они:

- 1) не имеют форм инфинитива и причастий;
 - 2) не изменяются по лицам и числам;
 - 3) образуют вопросительную форму путем постановки глагола на место перед подлежащим;
 - 4) образуют отрицательную форму путем добавления отрицания “not”.
- В число модальных глаголов входят “can”, “may”, “must”, “need”.

Глагол “**can**” (“мочь”) передает:

- 1) физическую возможность совершения действия или умение:
I can run a mile in five minutes.
- 2) возможность совершения действия, зависящего от объективных причин:

You can go there if you have time.

- 3) просьбу разрешить что-либо сделать или разрешение:
Can I leave my coat here?

Глагол “**may**” (“мочь”) употребляется:

- 1) для выражения просьбы разрешить что-либо сделать:
May I go there?

2) для выражения предположения по поводу вероятности совершения действия.

Глагол “**must**” (“должен”) передает:

1) необходимость совершения действия, возникшую в силу определенных условий:

I must translate this text today.

2) вероятность совершения действия, граничащую с уверенностью в то, что действие совершится.

He must be at school.

Глагол “**need**” обычно употребляется в отрицательных предложениях и выражает нецелесообразность совершения действия.

I need not say it twice.

Глагол “need” с последующим инфинитивом может оформляться двояко:

1) как модальный глагол, т. е. без вспомогательного глагола “to do” в отрицательной и вопросительной формах, без окончания “-s” в 3-м лице единственного числа;

2) как обычный глагол, не отличающийся по формам от других полных глаголов.

Need he go?

Does he need to go?

He needn't go.

He doesn't need to go.

3. Неопределенные местоимения “some” и “any” употребляются для обозначения неопределенного количества предметов или вещества.

Местоимения “some” с исчисляемым существительным в единственном числе имеет значение “какой-то”, “какой-нибудь”.

Tell me some interesting story.

В сочетании с исчисляемым существительным во множественном числе “some” имеет значение “несколько”, “некоторые”.

I have some English books.

При неисчисляемых существительных “some” имеет значение “немного”, “некоторое количество”.

There is some juice in the bottle.

В сочетании с вещественным существительным “some” может передавать значение части целого:

Give me some bread please.

Местоимение “any” при исчисляемом существительным во множественном числе имеет значение “какие-то”, “какие-нибудь”:

Are there any papers in the drawer?

В сочетании с неисчисляемыми существительными во множественном числе “any” означает “сколько-нибудь”:

Is there any meat on the plate.

Местоимение “some” обычно употребляется в утвердительном предложении, “any” в вопросительном. “Any” может выступать в утвердительном предложении, где оно имеет значение “любой”.

3. “Much” (“много”), “little” (“мало”) определяют неисчисляемые существительные.

“Many” (“много”), “few” (“мало”) определяют неисчисляемые существительные.

С неопределенным артиклем “little” и “few” образуют устойчивые сочетания со значением:

a few “несколько”, a little – “немного”, “несколько”

I have a few friends here.

У меня здесь есть несколько друзей.

I have few friends here.

У меня здесь мало друзей.

There is a little milk in the glass.

В стакане есть немного молока.

There is little milk in the glass

В стакане мало молока.

Наряду с “much” и “many” в значении “много” употребляются следующие сочетания.

much	}	a lot of, plenty of
many		
much – a good deal of, a great deal of		
many – a great many, a good many, a large number		

“Much”, “many” обычно употребляются в вопросительных и отрицательных предложениях. В утвердительных предложениях “much” и “many” употребляются, как правило, в тех случаях, когда они определяют подлежащее или определяются словами “very”, “so”, “how”, “as”, “too”.

5. Прилагательные и наречия, в основном наречия образа действия, имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную.

Положительная	Сравнительная	Превосходная	Правила образования
small	smaller	smallest	Односложные и часть двусложных прилагательных и наречий образуют сравнительную степень добавлением суффикса “-er”, превосходную степень – добавлением суффикса “-est”
large	larger	largest	
big	bigger	biggest	
easy	easier	easiest	
soon	sooner	soonest	

active powerful correctly	more active more powerful more correctly	most active most powerful most correctly	Многосложные и большинство двух- сложных прилагательных и произ- водных наречий, оканчивающихся на “-ly”, образуют сравнительную сравнительную степень добавлением “more”, превосходную - “most”.
good } well }	better	best	Данные прилагательные и наречия образуют степени сравнения от раз- ных корней
bad } badly }	worse	worst	
little } much }	less	least	
many }	more	most	

При сравнении двух предметов, которые обладают одинаковой степе-
нью качества, употребляется союз “as...as”:

This boy is as tall as your son.

Если сравниваемые предметы обладают неодинаковой степенью каче-
ства, то сравнение передается:

1) при помощи союза “not so...as” или “not as...as”:

I am not so tired as you are.

This room is not as big as that one.

2) При помощи союза “than”:

This book is more interesting than that one.

4. Перед числительными “hundred”, “thousand”, “million” ставится не-
определенный артикль или числительное “one”. Эти числительные не при-
нимают окончания множественного числа, когда перед ними стоит другое
числительное.

two hundred, three thousand, four million

В составных числительных в пределах каждого трех разрядов перед
десятками, а если их нет, то перед единицами стоит союз “and”.

375— three hundred and seventy – five

2, 005 — two thousand and five

1.225.375—one million two hundred and twenty-five
thousand three hundred and seventy-five

В количественных числительных каждые три разряда разделяются запятой.

В простых дробях числитель выражается количественным числительным, а знаменатель порядковым:

1/3 — a (one) third;

2/3 — two thirds;

3/5 — three fifths.

В десятичных дробях целое отделяется от дроби точкой. При чтении десятичных дробей каждая цифра читается отдельно. Точка, отделяющая целое от дроби, читается “point”. Нуль читается “nought” (Zero Am). Если целое число равно нулю, то оно часто не читается.

0.25 — nought point two five

14.105 — one four point one nought five

Годы обозначаются количественными числительными следующим образом:

1904 — nineteen four (в официальном языке “nineteen hundred and four)

1949 — nineteen forty-nine (nineteen hundred and forty nine)

Существует несколько способов обозначения даты. Обычно даты обозначаются следующим образом:

1st. March, 1980 — читается: (the) first of March, nineteen eighty.

или

March 1st., 1980 — читается: March the first, nineteen eighty

Употребительны также упрощенные формы написания дат:

1 March, 1990 — March 1(,)1980 — (более употребительно в США)

Даты упрощенного написания читаются так же, как указано выше.

5. Местоимение “it” может выступать в предложении в качестве подлежащего, заменяя существительное в единственном числе. В этих случаях в зависимости от рода существительного местоимение “it” переводится как “он”, “она”, “оно”.

Местоимение “it” может быть также формальным подлежащим в безличных предложениях и не переводиться.

Безличные предложения содержат сообщения:

1) о явлениях природы:

It is gold.

It is getting dark.

2) о состоянии погоды:

It often snows in February.

3) о времени и расстоянии:

It is five o'clock.

It is 600 km to Moscow from here.

Местоимение “it” выполняет функцию формального подлежащего также при сказуемом с модальным или оценочным значением. За конструкцией такого типа следует инфинитив или придаточное предложение.

It is a pity that he is not at home.

It is difficult to read English newspapers.


It is possible that he may come tomorrow.

Это так называемое “вводящее it”


ЗАДАНИЕ I

Выполните следующие грамматические упражнения, пользуясь приведенными ниже пояснениями.

Упражнение 1. Переведите следующие сочетания слов на английский язык. Обратите внимание на то, что причастие I в английском языке, соответствует русскому действительному причастию настоящего (иногда прошедшего) времени, а также деепричастию несовершенного вида.

reading  читающий
читаю

Причастие II может соответствовать русскому страдательному причастию настоящего и прошедшего времени

bought  покупаемый
купленный

Формы неправильных глаголов посмотрите в таблице.

- a) 1. студент, пишущий письмо – письмо, написанное студентом;
2. человек, спрашивающий дорогу – вопрос, заданный человеком;
3. человек, начинающий работу – работа, начатая вовремя;
4. секретарь, берущий трубку телефона – трубка, взятая секретарем;
5. студент, делающий доклад – доклад, сделанный студентом;
девушка, несущая чашку – чашка кофе, принесенная девушкой;
- b) работающие женщины; сидящая девочка; звонящий телефон; спящие дети; поющие птиц; играющий ребенок;
- c) хорошо приготовленный урок; хорошо написанное письмо; хорошо одетая женщина; проданные билеты; разбитая чашка; забытая мелодия; потерянное письмо; закрытая книга;

d) обсуждая результаты поездки; просматривая письма; печатая деловые письма; уходя из дома; входя в помещение фирмы; принимая посетителей; отвечая на деловые письма;

Упражнение 2. Заполните пропуски в ниже приведенных предложениях одним из модальных глаголов, требующихся по смыслу.

1. Tell your son that he ... not drink cold water.
2. ... you help me? — I am afraid not.
3. You ... take this book, I don't need it now.
4. I am free and I ... read you aloud a little.
5. My sister ... not translate this article. It is very difficult.
6. I ... see her tonight.
7. My father ... not finish his work today. He is tired.
8. She ... be leaving now.

Упражнение 3. Дайте ответы на следующие вопросы, используя образец.

Copy the letter now/to do it later.
—Must I copy the letter now?
—No, you needn't. You can do it later.

1. translate the letters today/to do it next week.
2. send the cable right away/to do it in half an hour.
3. do on business this week/to do it in half an hour.
4. type the letter right away/the matter can wait.
5. telephone the chief right away/to do it later.

Упражнение 4. Выразите запрещение при помощи отрицательной формы глагола “must” (mustn't)

You mustn't do it Вы не должны (вам нельзя) этого делать

to come late to your classes; to miss your English classes; to make noise here; to talk at the lectures; to read in the darkness; to call him so late; to smoke in the children's room;

Упражнение 5. Преобразуйте следующие предложения, выразив возможность, вероятность, предположение при помощи глагола “may”. Переведите предложения.

It is possible that he will go there = He may go there.

1. It is possible that he will come tomorrow.
2. He'll probably give you a call tonight.
3. Perhaps she is ill.
4. It is possible that Peter is in Moscow now.
5. Perhaps Ann will go on an expedition.

Упражнение 6. Выразите предположение, граничащее с уверенностью при помощи глагола "must".

Evidently (obviously) he is busy = He must be busy now.

1. Evidently he is away from Moscow.
2. It is very early. Evidently they are at home.
3. He is obviously in the library now.
4. The children obviously are asleep.
5. Evidently Ann is against taking such measures.

Упражнение 7. Заполните пробелы, употребив местоимения "some" или "any".

1. There is ... butter on the plate but there isn't ... milk.
2. There aren't ... matches left. We must buy
3. Are there ... letters for me?
4. ... time ago I read this story in the paper.
5. I didn't ask the teacher ... questions at the last lesson.
6. Winter is colder than ... other season.
7. I don't want ... tea, give me ... cold water.
8. ... of my friends can speak two foreign languages.
9. Are there ... matches in the box?
10. You never give me ... help.

Упражнение 8. Сделайте следующие предложения отрицательными, употребив или местоимение "no", или сказуемое в отрицательной форме.

Употребляйте сокращенные формы вспомогательных глаголов.

to have — haven't, hasn't, hadn't

to do don't, doesn't, didn't

shall shan't

will wan't

1. My brother has ... English books in his library.
2. There were ... letters for me this morning.
3. I find ... mistakes in your test.
4. I saw ... light in the window.
5. There are ... English books on the shelf.
6. ... student can answer this question.
7. There will be ... new buildings in this district.
8. He has ... friends in Moscow.
9. We shall discuss ... problems at the meeting.

Упражнение 9. *Употребите “some, any, no”.*

1. I want to show you ... pictures of houses.
2. There is ... coffee at home.
3. Are there ... bookshelves in your study-room?
4. There are ... English students in our University.
5. Are there ... newspapers on his desk?
6. Have you got ... children?
7. Jane has ... brothers or sisters.
8. Has he ... French magazines at home? — Yes, he has ...
9. I have ... friends in Britain.
10. We have ... pets at home.

Упражнение 10. *Употребите “much, many, little, few”.*

1. I am busy now. I have ... time.
2. We know ... English and American songs.
3. There is not ... milk in the fridge.
4. There are ... rooms in the house.
5. Does she read ...?
6. Are there ... bedrooms in your house?
7. ... people know Chinese.
8. ... people learn English.
9. Nick has ... English books but very ... Russian books.
10. There is ... light in that room, because there are ... small windows in it.
11. She talks ..., but does ...
12. Is there ... or ... furniture in your new flat?

Упражнение 11. *Сравните приведенные в скобках факты и явления, пользуясь образцом.*

Three months (October, November, December), using (употребляя) the word “cold”.

November is colder than October but December is the coldest of them.

1. Three months (May, June, July) using the word coldest of them.
2. The population of the USA “India and china, using the word “great” or “small”.
3. The rivers of our country (the Lena, the Ob, the Volga), using the word “long” or “short”.

4. Three cities of our country (Moscow, Kaluga, Novosibirsk), using the word “beautiful” or “big”.

5. Three “streets of your native city, using the word “wide”.

Упражнение 12. Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму прилагательного.

1. The Mississippi is (long) river in the world. 2. My cigarettes are (bad) than yours. 3. The battle of Waterloo was the (great) battle of all times. 4. This plan is (practical) of all. 5. She is not so (tall) as her sister. 6. He is (strong) than his brother. 7. Our house is as (low) as yours. 8. Elbrus is the (high) peak in the Caucasian mountains. 9. The Neva is (wide) and (deep) than the Moskva river. 10. This method is (efficient) than the common one. 11. October is (cold) than June.

Упражнение 13. Ответьте на вопросы.

1. Are the cities in Scotland as large as the cities in England? 2. Is the Volga longer than the Don? 3. Which is the shortest month of the year? 4. Which is the biggest city in Great Britain? 5. Which is the most beautiful square in Minsk? 6. Which season is the coldest? 7. Where is it better to spend a holiday: in the South or in the North? 8. Where is it better to live: in the city or in the countryside?

Упражнение 14. Переведите на английский язык.

1. В прошлом году я тратил на английский язык меньше времени, чем в этом. 2. Ваш доклад был гораздо интереснее. 3. Это крайне важный вопрос. 4. Он тратит большую часть своих денег на книги. 5. Большинство людей любят фрукты. 6. Эта улица самая широкая в городе. 7. Это самая мощная электростанция. 8. Вчера был более трудный день. 9. Эта книга значительно интереснее, чем та. 10. Ваша сестра старше Вас? – Нет, моложе. 11. Ты много читаешь? – Нет, я читаю мало, гораздо меньше тебя. 12. Чем длиннее ночь, тем короче день.

Упражнение 15. Используйте местоимение “it” или конструкцию “there is” вместо точек в следующих предложениях.

1. ... fine today.

2. ... no telephone in this flat.

3. ... an underground station not far from my house.
4. ... a pity you can't come with me.
5. ... late. We must hurry.
6. ... a light in the bed-room.
7. ... time to go to bed.
8. ... no place like home.
9. ... windy; I don't want to go out.
10. ... not true to say that she is a close friend of mine.

Упражнение 16. Прочитайте следующие числительные.

568; 101; 4,628; 6,005; 1,204; 782; 9,004; 1,106,351.

Упражнение 17. Прочитайте следующие даты.

5.I – 1946; 8.III – 1950; 22.IX – 1948; 11X – 1956; 1.V – 1917; 23.II – 1941.

Упражнение 18. Напишите следующие даты тремя возможными способами и прочтите их.

24.IV – 1924; 9.VIII – 1905; 12.XII – 1979; 6.I – 1996

Упражнение 19. Прочитайте следующие дробные числа

$\frac{3}{8}$; $\frac{5}{6}$; $\frac{1}{7}$; $\frac{7}{9}$.

10.234; 0.3; 85.04; 0.0079; 0.25; 0.75; 345.1206.

Упражнение 20. Внимательно прочитайте и переведите несколько кратких советов для проведения успешного интервью.

What to Do During an Interview

Contact the Person Who Is Your News Source

State that you are a reporter for the newspaper Moscow News, and ask when it would be most convenient to interview him regarding your assignment.

Making an Appointment

May I speak to ...

I'd like to make an appointment with you to clarify some details. Can we meet on Wednesday?

Will it be all right for you if I call you up at six? (Quite. That's quite all right with me. That suits me perfectly. Could you make it seven?)

What time shall we make it? (Let's make it five. Is 2.30 all right for you? Does three o'clock suit you?)

Are you engaged tomorrow night? (I'm afraid I am. I don't think I am. Let me see ...No, why?)

In interviewing your news source, be pleasant and courteous. Remember that he is interested in correct and complete coverage of his news story. Don't worry if he doesn't follow your prepared questions exactly, ask other questions to be sure you understand fully, and to draw him out on what seems to you to be important points.

Question Techniques

A conversation often depends on questions to keep it going in the direction you want it to go.

The questioner in a conversation usually controls the conversation. Various techniques may be used to get different sorts of information from different people.

If you are to interview visitors from other countries it is advisable to begin the conversation with some information about the newspaper you represent:

I'm a reporter from the newspaper ...; it is a daily (weekly) newspaper; it circulates throughout the whole country; the circulation of the newspaper is about ...; our newspaper addresses young people (a wide readership, a serious readership, etc.), those readers who are interested in political problems (scientific problems, problems of art, international problems, etc.). Here are some useful opening expressions we use to lead up to questions:

I wonder if you could help me, I'd like to know ...

I wonder if you could tell me ...

Do you happen to know ...?

Something else I'd like to know is this ...

I'd like to talk to you about ...

I'd like to ask you some questions ...

I'd like to get some information ...

Do you have time to talk to me now?

Could you tell me something about ...?

You may want further details or you may not be satisfied with the answer given. Here are some techniques for getting the extra information you want:

Sorry, but could you explain that in a bit more detail, please?

Could you tell me a bit more about it?

I don't quite follow.

Sorry to press you, but could you tell me ...

Sorry, I don't quite understand why.

Let me get that down/Let me write that down.

Is that the correct spelling?

How do you spell the last name?

Is there anything else I should know about?

At the conclusion of the interview, check your notes with your source. Politeness is good public relations for your for your newspaper and yourself.

***Упражнение 21.** Выучите и составьте текст интервью, используя как можно больше заученных выражений.*

Воспроизведите диалог.

Text. THE HISTORY OF THE NEWSPAPER

Прочитайте и переведите текст. Назовите предшественников современной газеты.

The earliest attempts to circulate news were made in ancient Rome. In Rome the Daily Events was published from early days of the Empire until its fall in A.D. 476 and, besides its general circulation, was used as a medium of communication between military officers and their armies.

Soon after the invention of printing, newspapers were circulated in Germany. They were small sheets, generally in accounts of the discovery of America, the surrender of Granada to Ferdinand and Isabella, and such local events as earthquakes, executions and witch burning.

In the 16th century an official newspaper was issued in Venice, with accounts of battles and other matters of public interest. This paper was circulated throughout Europe, and originally sold for a small coin called a «gazetta». In time the paper was called «gazetta», a name which is still used. These little sheets, issued occasionally, had little in common with the great newspapers of today, with their great number of news items.

УРОК III

Задания урока III

1. Грамматический материал урока.

Сложные местоимения, производные от “some”, “any”, “no”. Их значение и употребление.

Видо-временные формы Indefinite в страдательном залоге.

Модальные глаголы и их эквиваленты.

2. Текст урока III: “Wide Interests”

Грамматические пояснения.

1. Неопределенные местоимения “some”, “any”, “no”, “every” в сочетании со словами “body”, “one”, “thing” образуют сложные местоимения; в сочетании со словом “where” – сложные наречия.

	some	any	no	every
body one	somebody someone кто-то кто-либо кто-нибудь	anybody anyone кто-то кто-либо кто-нибудь	nobody no one никто	everybody everyone все каждый
thing	something что-то что-либо что-нибудь	anything что-нибудь что-либо	nothing ничто ничего	everything все
where	somewhere где-то где-либо где-нибудь	anywhere где-нибудь куда-нибудь	nowhere нигде никуда	everywhere везде повсюду

Сложные местоимения могут употребляться в предложении в функции подлежащего и дополнения. В функции подлежащего сложное местоимение сочетается со сказуемым в форме единственного числа.

Everyone has this book.

В тех случаях, когда подлежащим является местоимение “no”, “one” “nobody”, “nothing” глагол-сказуемое употребляется в утвердительной форме.

No one knows how to get there.

В качестве дополнения могут употребляться “no”, “one”, “nobody”, “nothing” с глаголом – сказуемым в утвердительной форме и “anyone”, “anybody”, “anything” с глаголом-сказуемым в отрицательной форме.

Сложные местоимения, содержащие в своем составе “one”, “body”, “thing” не употребляются в сочетаниях с предлогом “of”. Вместо них употребляются соответствующие неопределенные местоимения “some”, “any”, “one”, “none”, “each”.

Some of us will be able to go swimming.

Each of us is ready to help him.

I want none of these books.

None of them is here.

Местоимения “anyone”, “anybody”, “anything”, со значением “любой”, “всякий” могут употребляться в утвердительных предложениях.

Неопределенные местоимения “someone”, “somebody”, “anyone”, “anybody”, “nobody”, “everybody” могут принимать окончания притяжательного падежа.

I saw somebody’s textbook there.

2. Слово “one” может быть неопределенным местоимением и употребляться в предложениях, соответствующих в русском языке неопределенно-личным предложениям.

One never knows what his answer may be.

В функции подлежащего “one” часто употребляется с модальными глаголами “can”, “may”, “must”, “should”, “ought”. В русском языке такие сочетания соответствуют:

one must observe ... — нужно соблюдать

one should remember ... — следует помнить

one can find ... — можно найти

“One” может употребляться в форме притяжательного падежа.

One must always keep one’s word.

Слово “one” может выступать в качестве слова-заменителя, замещая исчисляемое существительное в единственном числе, когда его следовало бы повторить с неопределенным артиклем.

I haven’t got a dictionary. I must buy one.

“One” употребляется во избежание повторения ранее упомянутого исчисляемого существительного, когда его следовало бы повторить с определенным артиклем. В этом случае перед словом “one” стоит артикль. “The one” имеет значение “тот”, “та”, “то”. Для замены существительного во множественном числе употребляется слово “ones”.

This book is more interesting than the one we read last week.

These apples are sweeter than the ones we bought yesterday.

“One” не употребляется после притяжательных местоимений и существительных в притяжательном падеже.

3. Модальные глаголы “can”, “may”, “must” называемые также недостаточными, не имеют ряда форм (инфинитива, причастия, герундия) и не могут образовывать сложных и производных форм.

Глаголы “can” и “may” имеют формы настоящего и прошедшего времени (“could”, “might”), а глагол “must” имеют только форму настоящего времени.

Для того, чтобы передать значения недостающих форм модальных глаголов употребляются слова и выражения, имеющие близкое им лексическое значение. Такие слова и выражения часто называются их эквивалентами.

Так эквивалентом глагола “can” служит конструкция “to be able”, эквивалентом “may” – “to be allowed”.

He is able to correct the program.

He was able to correct the program.

He will be able to correct the program.

He will be allowed to perform the operation.

Модальный глагол “must” имеет два эквивалента:

1) to have to – должен, приходится, положено

I had to do this work.

I shall have to do this work.

2) to be to – должен, обязан, положено

I am to go to the conference.

He was to come at 5 but he didn't come.

Конструкция “to be to” в будущем времени не используется.

Модальные глаголы и их эквиваленты

	must — to have to		can — be able to		may — to be allowed to	
Pre-sent	must	have to	can	am able to is able to are able to	may	am allowed to is allowed to are allowed to
Past	—	had to	could	was able to were able to	might	was allowed to were allowed to
Fu-ture	—	shall have to will have to	—	shall be able to to will be able to	—	shall be allowed to will be allowed to

4. Если подлежащее обозначает лицо или предмет, на который направлено действие со стороны другого лица или предмета, то глагол-сказуемое употребляется в особой форме – форме страдательного залога.

Как и в русском языке формы страдательного залога употребляется, когда в центре внимания говорящего находится лицо или предмет, на которое направлено действие, а не лицо или предмет, совершающий действие.

Формы страдательного залога употребляются также и тогда, когда лицо, совершающее действие неизвестно или когда его не считают нужным упомянуть.

Видо-временные формы страдательного залога образуются при помощи вспомогательного глагола “to be” в соответствующем времени и формы причастия II (Past Participle) смыслового глагола. Таким образом, при спряжении глагола в страдательном залоге изменяется только глагол “to be”, а форма смыслового глагола остается неизменной.

Утвердительная форма	Вопросительная форма	Отрицательная форма
I am asked You are asked He (she, it) is asked We are asked You are asked They are asked	Am I helped? Are you helped? Is he (she, it) helped? we helped? Are you helped? they helped?	I am not helped You are not helped He (she, it) is not helped we you are not helped they
I was asked You were asked He (she, it) was asked We were asked You were asked They were asked	Was I (he, she, it) helped? Were you (we, they) helped?	I (he, she, it) was not helped You (we, they) were not helped
I shall be asked You will be asked He (she, it) will be asked We shall be asked You will be asked They will be asked	Shall I (we) be helped? Will you (he, she, it, they) be helped?	I (we) shall not be helped You (he, she, it, they) will not be helped

На русский конструкция страдательного залога может переводиться:

1) неопределенно-личными предложениями.

The article was translated. Статью перевели.

2) глаголом с окончанием “ся”.

New methods of work are applied every were.

Везде применяются новые методы

3) при помощи краткой формы причастия смыслового глагола.

When was this college opened?

Когда был открыт этот колледж?

В английском языке страдательный залог употребляется значительно шире, чем в русском. Это объясняется тем, что в английском языке в страдательном залоге могут употребляться глаголы, принимающие любое дополнение (прямое, косвенное, предложное), тогда как в русском языке в страдательном залоге употребляются только глаголы, принимающие прямое дополнение.

В тех случаях, когда в качестве подлежащего страдательной конструкции употребляется предложное дополнение, предлог сохраняет свое место после глагола и стоит под ударением.

**Everyone listened to him with great attention —
He was listened to with great attention.**

У глаголов (типа “to give”), принимающих в действительном залоге два дополнения, оба дополнения могут быть подлежащими в конструкции страдательного залога.

**He gave Ann an interesting book —
Ann was given an interesting book. An interesting book was given to Ann.**

Глаголы “to report” (“сообщать”), “to say”, “to believe” (“полагать”), “to expect” (“ожидать”, “предполагать”), “to know” и некоторые другие употребляются в страдательном залоге в оборотах с вводящим (предваряющим) it:

it is reported — сообщают ...

it is said — говорят ...

it is believed — полагают ...

it is expected — ожидают ...

it is known — известно ...

ЗАДАНИЕ 1

Упражнение 1. Используйте “some, any, no, something, anything, nothing, somebody, anybody, nobody”.

1. Do you have ... classes today? — No, we have ... classes on Saturday.
2. Have you got ... questions?
3. I want to tell you ... interesting about our friend Sally.
4. Is there ... interesting in today's paper?
5. Come here, I'll show you ... pictures of our country-house.
6. There is ... in the fridge. Go and get ... food.
7. Do you know ... in that house?
8. Hi! Is there ... in the house? — No, I'm afraid, ... is. — Let's go and see.
9. There is light in the flat. ... is at home.
10. ... knows their new address.

Упражнение 2. *Ответьте на вопросы отрицательно, следуя образцу.*

Is there anybody behind the door?

No, I think there's nobody there.

1. Have you anything to eat?
2. Is there anything interesting in the program of the concert?
3. Will anyone go to the concert tonight?
4. Is anybody absent today?
5. Did you learn anything about your brother?

Упражнение 3. *Дайте утвердительные ответы на следующие вопросы, следуя образцу.*

Is there anything in the box?

Yes, there is something in it.

1. Is there anybody in the lab at the moment?
2. Is there anything new in this program?
3. Is there anybody from London at the conference?
4. Is he reading anything now?
5. Is there anybody on the phone?

Упражнение 4. *Переведите на английский язык.*

1. Я ничего не сказал. Ни слова.
2. В столовой есть кто-нибудь?
3. В доме есть кто-нибудь? — Да, там есть кто-то.
4. Под столом есть что-нибудь? — Да, там что-то есть.
5. В кабинете врача есть кто-нибудь? — Нет, там никого нет.
6. В нашей библиотеке есть кое-какие книги на английском языке.
7. Мой дядя хочет мне что-то сказать.

Упражнение 5. Переведите следующие предложения, обращая внимание на употребление слов “one” и “ones”.

1. One must cross a street when there is a green light.
2. These exercises are more difficult than the ones on page four.
3. It is one of those things that one cannot do oneself.
4. One must always keep one’s word
5. From that window one sees large buildings of the University.

Упражнение 6. Сделайте перевод следующих предложений на английский язык.

1. Я ничего не знаю об этом писателе. Расскажите мне что-нибудь.
2. Кто-нибудь должен остаться здесь.
3. Никто не ответил на наше письмо.
4. Есть кто-нибудь в той компании.
5. Я хочу вам кое-что сказать.
6. Купили ли вы вчера что-нибудь в магазине.
7. Всякий может понять это.

Упражнение 7. Заполните пропуски местоимениями “one” или “ones”, где необходимо.

1. This I thick book and that is a thin
2. These are light rooms and those are dark
3. This is a small dictionary. Bring me another
4. These T. V. sets are better than those
5. I lost my pen last week. I must buy a new

Упражнение 8. Переведите следующие предложения, обращая внимание на употребление эквивалентов модальных глаголов.

1. The students were to gather in the park.
2. The next lecture in History is to be given by prof. Petrov.
3. You’ll have to teach your daughter English.
4. He won’t have to teach your daughter English.
5. I couldn’t translate the text last Friday. I was able to do it only yesterday.
6. We shall have to take them to the airport.
7. Will you be able to call me up tonight?

Упражнение 9. Ответьте на следующие вопросы, руководствуясь образцом.

—Can you send him an invitation today?

—Sorry, but I can't. I'll be able to send it only tomorrow morning.

1. Can you give a lecture this week? (next week)
2. Can you look through this magazine just now? (in a day)
3. Can you have a talk with the manager today? (tomorrow)
4. Can you go on business this week? (in a week)
5. Can you come to the lab today? (the day after tomorrow)

Упражнение 10. Используя слова в скобках, сообщите, что вам пришлось делать при сложившихся обстоятельствах. Следуйте образцу.

The bus was overcrowded. (to take a taxi)

The bus was overcrowded and I had to take a taxi.

1. My son couldn't translate the text. (to help him)
2. Something was wrong with the TV Set. (to call a specialist)
3. His wife was away on business last week. (to cook meals)
4. He didn't know how to do the sum. (to ask for help)
5. We didn't get the tickets for the evening performance. (to go to the morning performance)

Упражнение 11. Сообщите, используя слова в скобках о том, что вам придется сделать при сложившихся обстоятельствах.

1. My chief is busy with his report this week (to go on business).
2. I can't visit Peter today (to ring up).
3. There are no journals on the problem in the library (to go to the public library).
4. Betty can't take beer luggage to the station herself (to give her a lift).
5. I lost my old dictionary (to buy a new one).

Упражнение 12. Ответьте на вопросы.

1. When is the mail brought in your house?
2. When are examination-papers written?
3. What plays by Shakespeare are staged at this theatre?
4. When was the Belorussian State University founded?
5. Where were the last Olympic Games held?
6. When will the meeting be held?
7. Will the article be published before Friday?
8. Will all those who have failed be expelled from the University?
9. Which

article is being translated now? 10. What rule was being explained when you entered the classroom? 11. How many metro stations have been built in Minsk? 12. Are you sure that the new school will have been built by September?

Упражнение 13. *Передайте следующие предложения в Passive Voice.*

1. The speaker stressed the importance of the Congress. 2. This actor will play the part of Hamlet. 3. The director himself answered the phone. 5. Somebody recommended me to see that doctor. 6. They had eaten all the dinner before they finished the conversation. 7. Somebody has locked the box and I cannot open it. 8. Our friends are making special preparations.

Упражнение 14. *Передайте следующие предложения в Active Voice.*

1. The student was asked to tell the story once again. 2. Moscow is very much admired by the visitors. 3. "King Lear" can be successfully performed by a group of amateurs. 4. The meal is being prepared now. 5. Many valuable paintings were destroyed by the fire. 6. Light and heat are given to us by the sun. 7. The question hasn't been answered properly.

Упражнение 15. *Переведите предложения на русский язык.*

1. My letter was answered at once. 2. We were joined by a group of our students in the Crimea. 3. These events were followed by a wave of strikes. 4. The lecture was attended by many students. 5. The terms were agreed upon. 6. We hope that agreement will be arrived at. 7. He was listened to attentively. 8. This problem was not spoken about. 9. The doctor will be sent for at once. 10. This book was often referred to. 11. He was never heard of. 12. The terms were insisted upon. 13. They are taught French at school. 14. He was offered a new job. 15. We are paid twice a month.

Упражнение 16. *Прочитайте и переведите следующий текст. Напишите краткое резюме на русском языке, выражающее основную идею текста.*

WIDE INTERESTS.

To be a journalist you must have a great deal of curiosity. But just a vague general curiosity is not, of course, enough. The curiosity of a journalist has to be a disciplined curiosity.

The good journalist is not only curious about what is taking place around him, he is interested in what is happening in the world.

He should be a great reader of newspapers himself. And not only a great reader of newspapers but a glutton for picking up information on everything he can. It is sometimes said that if you are a journalist it helps to know a good deal about one or two things, but that what is absolutely essential is that you should know a little about a lot.

To know a good deal about one or two things is important, especially if later on you want to specialise. But to know a little about a lot of things, by which I mean enough to carry on a conversation and show an intelligent interest to people who know more than you do, this is very necessary.

You must like writing and be good at writing. It is essential that you should be able to write simply and lucidly, with a vivid phrase when one is called for, and that you should, be able to write quickly.

You must be able to write in such a way that many people who do not, perhaps, spend much time reading books will be able to read what you say and understand it and find it interesting. You must be able to explain what you want to say in such a manner as to avoid misunderstanding.

By the nature of his job the journalists must turn his hand to many things and write about many different subjects so he heeds to teach himself. If you are a reporter you may have to listen to a long speech and compress what is essential in it into a few paragraphs. Or you may be given a complicated official report or a document concerned with some Local Government matter and must have taught yourself to go through it quickly with an eye for what is important so that you can extract what is essential and express it simply.

What other qualities do you need? Well, you need a good deal of self reliance and push and energy and initiative.

You must not be the sort of person who is easily rebuffed or who easily gets downhearted. You must keep on trying to get the story even when circumstances seem to be against you, when, for example, the person you want to see has left ten minutes before you arrived and nobody knows where he has gone or when he will be back.

Physically also you need to be fairly tough. On many occasions you may have to go long past normal meal times, you may have to be out in all kinds of weather, and you will often have to work at considerable speed. It is no good going into journalism if you are the sort of person who gets easily tired.

Контрольная работа №1

Прежде чем приступить к выполнению контрольной работы внимательно прочитайте пояснения или соответствующие разделы в рекомендательных учебниках или учебных пособиях.

Упражнение 1. *Образуйте производные при помощи указанных суффиксов и переведите их на русский язык.*

- *ment*: announce, advertise, entertain, agree, develop
- *er*: view, produce, publish, broadcast, listen, report
- *ty*: efficient, undoubted, occasion, close, wide, complete
- *al*: commerce, finance, critic, practice, nation
- *ion*: discuss, contradict, violate, reflect, illustrate

Упражнение 2. *Поставьте следующие предложения во множественное число.*

1. This is an apple and that is a flower. 2. Where is the coin? – It is in the box. 3. What is that man? – He is a clerk. 4. Is that woman a typist? – No, she isn't. – What is she? – She is a doctor. 5. This house has a balcony looking out on the street. We hear the sounds of a child's voice. 6. She teaches this child French.

Упражнение 3. *Выберите нужное местоимение из данных в скобках.*

1. Did you read (some, any) English books last year? 2. (Nobody, nothing) can help me with my work. 3. Are you going (nowhere, anywhere) this summer? 4. I want to invite (anybody, somebody) for my birthday party. 5. Is there (nothing, anything) on the table? 6. There is (somebody, anybody) in the room. 7. I can see (nobody, nowhere) here. 8. Has he bought (nothing, anything) for you? 9. (Something, somebody) is waiting for you. 10. Are you going (nowhere, anywhere) on Sunday?

Упражнение 4. *Переведите предложения, обратите внимание на различные значения слов **it** и **one**.*

1. It is these articles that make our newspaper so distinctive. 2. The evening newspaper is thicker than the morning one. 3. One needs much information to write an article. 4. It is not easy to understand this rule. 5. Whose article is it? It's mine. Give it to me, please. 6. This new magazine is more interesting than the old one. 7. He gave me his book to read. It was a detective story. 8. It is important to broadcast these news in time. 9. One can easily understand why the articles of this journalist are so popular. 10. It was Mr. Smith who became the editor of the magazine.

Упражнение 5. Переведите следующие предложения на английский язык.

1. Здание Московского Университета самое высокое в столице. 2. Наш город не такой большой, как Киев, но он такой же красивый. 3. Магазины на нашей улице больше, чем магазины на вашей улице. 4. Эта комната светлее той. 5. Погода сегодня хуже, чем вчера. Сегодня холоднее, и идёт дождь. 6. Моя комната не такая большая, как комната моей подруги, но она светлее и теплее. 7. Какая из этих книг самая интересная? 8. Мой отец – очень занятый человек. 9. Крым – одно из самых лучших мест для отдыха.

Упражнение 6. Переведите на русский язык предложения с модальными глаголами и их эквивалентами.

1. He was allowed to publish his article in the central newspaper. 2. A journalist must keep his knowledge constantly up to date by reading newspaper and magazine. 3. May I smoke here? 4. She had to give up her job because she had to look after her baby. 5. Will you be able to bring me a copy of *The Times*? 6. This journalist can write his articles in English. 7. At the beginning of the next century people will be able to carry out projects which seemed fantastic yesterday. 8. These projects can effect the ecological situation in many countries, regions and even planet as a whole. 9. Some may think that this is a matter for the future. 10. But we must prepare ourselves today. We must draw lessons from Chernobyl. 11. Scientists believe that major enterprises should be regarded as potential “trouble sports”. 12. People have to accept recommendations of scientists.

Упражнение 7. Прочитайте и письменно переведите текст.

British Television

1. Watching TV is undoubtedly the way most British people spend most of their spare time. Perhaps this proves something about British TV programmes; on the other hand perhaps it proves something about the British.

2. There are four TV channels: BBC₁, BBC₂, ITV (Independent Television) and Channel₄.

The first two are run by the British Broadcasting Corporation and are non-commercial. This means that they do not show advertisements. The money to run BBC TV (and radio) comes from a licence, which everybody who owns a TV must buy. The whole of ITV is controlled by the Independent Broadcasting Authority (IBA). It was set up in 1954. There are fifteen different television programme companies, each serving a different part of the country. These com-

panies get most of their money from firms who use them for advertising.

3. The BBC first channel resembles the fourth radio programme. Except for the short period when it splits into regions, it broadcasts the same news, comments, plays, sports reports, etc.

4. The second channel is for minority tastes. It includes occasionally a complete opera. It broadcasts Open University courses outside popular viewing hours.

5. ITV is run by commercial companies who get their money by showing advertisements. Advertisers' material appears for one or two minutes at quarter-hour intervals, either between programme-items or in so-called "natural breaks". There are strict rules about the amount of advertising and the type of advertisements allowed (e.g. advertisements for cigarettes are forbidden). The advertisers do not sponsor the programmes or have any direct influence on their content. However, the charge for each half-minute of time is high, and varies according to the likely number of viewers. The programme companies' financial success depends on their ability to attract viewers, and the programmes themselves inevitably reflect public tastes. In general ITV companies show programmes aimed at the mass market. BBC I programmes are also mainly light entertainment; e.g. detective programmes, comedy shows and music. More serious filmy, plays and documentaries are normally found on BBC₂.

6. All these channels produce a good mixture of miscellaneous entertainment, music, drama and serious discussion. All succeed in presenting news efficiently, interestingly. The BBC and commercial channels can both at their best be excellent; and both spend some time producing rubbish. Both radio and television are often criticised for many and contradictory reasons. But there seems to be a common opinion among people familiar with the productions of several countries that, compared with others, the British still deserve praise.

Упражнение 8. *Письменно ответьте на вопросы.*

1. How many TV channels are there in Great Britain?
2. Are TV channels commercial or non-commercial?
3. What programmes does the BBC broadcast?
4. Is the second channel for minority tastes?
5. What is the difference between the BBC channels and ITV?

Упражнение 9. *Выпишите из текста слова с окончанием – s, определите часть речи и функцию, которую выполняет это окончание, т.е. служит ли оно:*

- a) показателем 3 – его лица ед. ч. в Present Indefinite
- б) признакам мн. ч. им. существительного
- в) показателем притяж. падежа им. суц.

II семестр

ЗАДАНИЯ НА СЕМЕСТР

1. Проработать грамматический и лексический материал уроков I, II, III и выполнить все упражнения к урокам в “Методических указаниях”.
2. К семинару:
 - а) выучить лексический минимум;
 - б) подготовить дополнительное чтение в объёме 15.000 печатных знаков.
 - в) выполнить письменную контрольную работу №2.

Задания к семинару

УРОК I

Грамматический материал. Заменители существительных.
Причастие I. Причастие II. Функции причастия I, II в предложении.
Текст урока I: Press in the USA.

ЗАДАНИЕ 1

Подготовить данный грамматический материал на русском языке и ответить на вопросы для самоконтроля:

1. Какие слова в английском языке используются во избежание повторения одного и того же существительного? Как они переводятся на русский язык?
2. Как образуется причастие I?
3. Как образуется причастие II?
4. Какие функции в предложении выполняют причастия I, II?

Причастие I.

Образуется от инфинитива глагола без частицы “to” путём прибавления суффикса – ing.

to read – reading.

В определении Participle I может быть:

- 1) определением: переводится причастием действительного залога с суффиксами: - ущ, - ющ, - ащ, - ящ, - вщ, - ш или определительным придаточным предложением.

the reading student – читающий студент.

2) обстоятельством: переводится деепричастием с суффиксами – **а, - я, - ав, -ив** или обстоятельственным придаточным предложением.

Discussing the problem we learned a lot of interesting facts. Обсуждая этот вопрос, мы узнали много интересного.

Participle I с союзами “when” “когда” и “while” “в то время как” переводится.

- а) деепричастием (при этом союз опускается),
- б) придаточным предложением с союзами **когда, в то время как,**
- в) при + существительное.

While illustrating the periodicals they used many coloured pictures. Иллюстрируя периодические издания, они использовали много цветных картинок.

3) частью сказуемого во временах Continuous.
I am reading a book now. Я сейчас читаю книгу.

Причастие II (Participle II)

Правильные глаголы образуют причастие II путем прибавления суффикса – ed к инфинитиву глагола без частицы “to”. Неправильные глаголы вынесены в 3-й столбик списка неправильных глаголов, например: to go – went – gone

to ask – asked – asked

В предложении причастие II может быть определением и обстоятельством, а также частью сказуемого в страдательном залоге и временах группы Perfect.

На русский язык переводится:

1. Причастием страдательного залога с суффиксами -нн, -м, -т, -ш, -вш.

A broken lamp - разбитая лампа

2. Глаголом в личной форме в обстоятельном придаточном предложении.

If invited, I shall go there. Если меня пригласят, я пойду туда.

3. Предлогом при + существительное.

When cross-examined he admitted he could not be sure it was knife. При перекрестном допросе он признался, что не уверен, что это был нож.

Perfect Participle Active (having built) и Perfect Participle Passive (having been built) в предложении являются только обстоятельствами (времени или причины) и переводятся:

1) Perfect Participle Active – деепричастием с суффиксами -ав; -ив; или придаточным предложением.

Having finished the article, he gave it to the editor. Закончив статью, он отдал её редактору.

2) Perfect Participle Passive - придаточным предложением с союзами “так как”, “после того”, “как, когда”.

Having been published the article was discussed a lot. После того, как статья была опубликована, её много обсуждали.

Упражнение 1. Выберите соответствующий русский эквивалент.

1. **Having finished** the translation she typed it.
1. заканчивая 2. закончив 3. законченный
2. The student **being asked** by the teacher is Smirnov.
1. которого спрашивают 2. спрошенный 3. спрашивая
3. **Having been defeated**, the enemy had to retreat.
1. потерпев поражение 2. терпящий поражение
4. **The problem being discussed** now is very important.
1. обсуждая 2. обсуждаемая
5. **Having read** many books on the problem, he made an interesting report.
1. читая 2. читающий 3. прочитав
6. The house **being built** in our street is a new school.
1. строящийся 2. построенный 3. построив
7. **Having been signed** by both aides the treaty came into force soon.
1. подписавший 2. подписанный 3. подписав
8. **Having refused** to accept the invitation he left the office.
1. отказывая 2. отказав 3. отказавшись

Упражнение 2. Выберите соответствующий английский эквивалент.

1. (Сдав) all the examinations we decided to go on a tour.
1. passing 2. having passed 3. being passed
2. (Когда ему сказали) to stay he refused.
1. telling 2. having told 3. being told
3. (Закончив) the translation we gave it to the teacher.
1. having finished 2. finishing 3. being finished
4. (Потеряв) the key I couldn't enter the room.
1. losing 2. being lost 3. having lost
5. The plant (строящийся) here will produce radio-sets.
1. building 2. having been built 3. being built
6. (Оставшись) alone I decided to finish my work.
1. leaving 2. being left 3. having left
7. (Получив) the telegram I hurried to meet my friend.
1. having received 2. receiving 3. being received

8. The letter (отправленное) today will be received in two days.
1. sending 2. being sent 3. having sent
9. (Сломанное) by the wind the tree was lying on the road.
1. breaking 2. having broken 3. broken
10. (Позавтракав) she went to the Institute.
1. having breakfast 2. having had breakfast

Упражнение 3. *Преобразуйте предложения, употребляя причастия в функции определения или обстоятельства.*

1. As he had finished his work, he returned to the office. 2. While she was writing her composition she used the dictionary. 3. I listened to the radio which was broadcasting the latest news. 4. The article which was written by my friend is read with great interest. 5. As the advertisement aroused the interest of a considerable number of readers it was published in the evening issue.

Упражнение 4. *Спишите, подчеркните заменители существительных "that", "those". Предложения переведите.*

1. The population of China is much greater than that of Japan.
2. The clothes people wear today do not last as long as those of my father's day.
3. There is no difference between the law relating to the capacity to marry and that of any other contract.

Упражнение 5.

1. *Прочитайте и переведите текст.*

PRESS IN THE USA

All American newspapers and in general all periodicals are privately owned, controlled and managed. In addition to the commercial ones, a large number of publications are produced by (industrial organizations and churches, schools, clubs and other community bodies.

The US publishes more newspapers and periodicals than any other capitalist country. Most dailies give a greater emphasis to local news because of the strong interest in local affairs. That is why there are no national newspapers. Almost every small town has its own paper.

Fifty-five daily papers have circulation of over 250,000 copies, including five in New York and five in Chicago.

Daily newspapers in the major American cities usually contain from 40 to 100 or more pages on weekdays. Daily papers in small cities of 20,000 people contain about 20 pages on weekdays. Sunday editions of major papers have 200 or more pages. This size is explained by two main reasons. First, a newspaper carries items of interest to everyone – young people and old people, businessmen and workers, buyers and sellers. Second, the selling' price is not enough to pay for producing the paper. In order to earn additional money, newspapers sell advertising space' to private citizens and business firms, and a large part of the paper is taken up by advertisement.

2. *Определите особенности прессы в Америке.*

3. *Выпишите из текста слова с интернациональным корнем и дайте их эквиваленты.*

УРОК II

Грамматика: Система времен английского глагола.

Текст: "Training of journalists."

ЗАДАНИЕ I

Подготовьте следующий грамматический материал.

1. Времена группы Indefinite (Present, Past, Future) в действительном и страдательном залоге.

2. Времена группы Continuous (Present, **Past**, Future) в действительном и страдательном залоге.

3. Времена группы Perfect (Present, Past, Future) в действительном и страдательном залоге.

4. Времена группы Perfect Continuous.

Ответьте на вопросы для самоконтроля:

1. Как образуются формы времён группы времен группы Continuous?

2. Времена, какой группы употребляются для констатации факта совершения действия?

3. Времена, какой группы выражают действие, совершённое к определённом моменту в настоящем, прошедшем или будущем?

4. Какая форма английского глагола указывает на действие, начавшееся до настоящего момента, длившиеся в течение некоторого периода времени и продолжающееся в момент речи; Present Indefinite, Present Continuous или Present Perfect Continuous?

5. Как образуется страдательный залог?

Времена действительного залога

	Indefinite (простое)	Continuous (длительное)	Perfect (завершённое)	Perfect Continuous (завершённо- длительное)
	Констатация факта, обычное, регулярное действие	Процесс to be + Ving	Завершённость to have + V ₃	Процесс уже в течение некоторого времени to have been Ving
	1	2	3	4
г р	V-1, V-s (в 3-ем лице ед.ч.) I write – Я пишу (часто) He writes. Do you write? Does he write? I don't write. He doesn't write	I am } He is } writing We are } Я пишу (сейчас) Is he writing He isn't writing	have } has } V ₃ I have written Я написал (сегодня, уже, только что)	have been Ving has I have been writing Я пишу (уже час, с двух часов)
	V-ed; V-2 I asked him. He wrote – Он написал (вчера) Did I ask him? He didn't write.	was } were } writing I was writing We were writing Мы писали (вчера в 3 часа, когда он вошёл)	had + V-3 I had written Я написал (вчера к 3-м часам до того, как он пришёл)	had been Ving I had been writing Я писал (уже 2 часа, когда он пришёл)
	I, we shall } will } +V I shall write – Я напишу, буду писать (завтра) Will he write? He won't write.	shall } will } be writing } I'll be writing. Я буду писать (завтра в 3 часа)	shall } will } have V ₃ } He will have written – Он напишет (завтра к трём часам, до того, как она придёт)	shall } will } have been Ving } I'll have been writing – Я буду писать (завтра уже 3 часа, когда придёт)

Примечания: V-1 – глагол (словарная форма, инфинитив); V-2-я форма неправильного глагола; V-3-я форма неправильного глагола; V-ed 2-я и 3-я форма правильного глагола; V_s – окончание (-e)s к основе глагола; Ving – окончание –ing к основе глагола.

Перевод:

1. Глаголом “быть” в соответствующем времени с краткой формой причастия страдательного залога (например, был построен; в настоящем времени глаголом “быть” опускается).

2. Глаголом, оканчивающимся на –ся (сь) (строился, строились).

3. Неопределённо-личным оборотом с глаголом в 3-м лице множественного числа (строили).

4. Действительным залогом, если имеется указание на то, кто совершил действие (при наличии дополнения с предлогом “by”).

... was built by him.

Он построил ...

перевод предложения типа: “This problem is much spoken about.” следует начинать с предлога, стоящего за глаголом: Об этой проблеме много говорят.

Упражнение 1. Определите видо-временные формы глаголов в следующих предложениях.

1. Most of the pictures in magazines depend on their content. 2. The art of printing was making fast progress during the 19th century. 3. Look! He is taking photos with a new camera. 4. She had written only two letters by the end of the day. 5. You will find this unique journal in a modest office building in Lower Manhattan. 6. Each of the students of our group has already bought the latest issue of Moscow News.

Упражнение 2. Употребите глаголы в нужной видо-временной форме.

1. The nature of news (to be) a favourite subject of discussion among journalists. 2. In 1882 George Meisenbach (to invent) the method called autotype. 3. In two years he (to become) a fairly experienced editor. 4. The collection of news (to become) a highly organised business since the appearance of the first newspaper. 5. They knew that Karel Klic (to invent) the heliogravure before the autotype method. 6. While I (to look through) illustrated magazines I found many pictures of famous actors.

Упражнение 3. Преобразуйте предложения из страдательного залога в действительный.

1. An interesting material was devoted to the trip of the President abroad. 2. The Conservative Party is strongly supported by The Times. 3. Has this tabloid ever been printed in your city? — No, but it has been printed and circulated in

the capital. 4. The photographs of the young correspondent were not taken notice of by the visitors of the exhibition. 5. The Times has always been used by the “Establishment” for announcements of births, marriages and deaths.

Упражнение 4. *Раскройте скобки, употребив глагол в нужной видо-временной форме.*

1. The course on the history of journalism (to include) the history of the press in different countries. We (to have) it next year. 2. Many proposals and suggestions (to reflect) in the documents the congress adopted. 3. When I entered the library she (to read) about the practical principles of book editing. 4. This daily newspaper (to have) the largest circulation since last year. 5. He says that the great expansion of mass media (to intensify) the demand for skilled journalists soon. 6. The skilled newspaper (to print) in the 15th century.

Упражнение 5. *Переведите на английский язык*

1. Эта газета была создана 5 лет назад. 2. Факс уже отослали? 3. Когда мы пришли, обсуждался очень важный вопрос. 4. Интервью было показано по TV на прошлой неделе. 5. Редактора журнала только что вызвали на совещание. 6. Статья на эту тему печатается сейчас. 7. Он считается квалифицированным и опытным репортёром.

Упражнение 6. *а) Прочитайте и переведите текст.*

б) Выпишите сказуемые и определите их видо-временные формы и залог.

в) Составьте план текста и передайте содержание текста по плану.

TRAINING OF JOURNALISTS

There are two main stages of training Journalists in the United Kingdom – for the beginners and for the experienced senior. The training can be based within the newspaper itself or upon a university or college.

These stages give very positive effect. The university training, or the general education gives the future journalist the necessary background for his profession. It includes the study over three years of shorthand, typewriting, English language and literature, the organization and functions of central and local government, law, sometimes musical theory, the history of art, etc.

The newspaper training is built around the newspaper in which a journalist

is employed. The training is held under the supervision of the editor. Such education is partly at the employer's expense and in his time.

Journalism in Russia dates back to the first handwritten Russian newspapers. They were called *Vesti* (News) and *Vedomosti* (Information). The earliest newspapers date back to 1621. The first printed Russian newspaper appeared in 1702. The great expansion of the press, broadcasting and television has intensified the demand for skilled journalists.

Professional training for journalists is a recent innovation in this country. The Moscow Institute of Journalism was established in 1921. After that the departments of journalism were created at some Universities, and special schools, and courses were organized.

After the Second World War, some departments of journalism were established at Universities on the basis of the Faculties of Philology. The largest centre for the training of journalists is the Faculty of Journalism at the Lomonosov University in Moscow.

УРОК III

Грамматика: Согласование времен. Прямая и косвенная речь.

Текст: "Patents and Copyrights"

ЗАДАНИЕ 1.

Подготовьте следующий материал по грамматике:

1. Согласование времен в сложноподчиненных предложениях.
2. Утвердительные предложения в косвенной речи.
3. Специальные вопросы в косвенной речи.
4. Общие вопросы в косвенной речи.
5. Просьбы и приказы в косвенной речи.

Согласование времен (Sequence of Tenses)

В английском языке, если главное предложение стоит в прошедшем времени, употребление времен в придаточном предложении подчиняется правилу согласования времен. Суть этого правила заключается в том, что после главного предложения в прошедшем времени, в придаточном не употребляются настоящие времена и простое будущее.

Действие придаточного предложения, будущее по отношению к действию глагола-сказуемого главного предложения в прошедшем времени выражается особой временной формой – будущим в прошедшем (Future in the Past).

I thought you spoke Russian.

Я думал, что вы говорите по-русски.

She thought we were waiting for her.

Она думала, что мы её ждём.

I thought (that) they <u>had received</u> our letter.	Я думал, что они <u>получили</u> наше письмо.
We agreed that the goods <u>would be packed</u> in wooden books.	Мы договорились, что товар <u>будет упакован</u> в деревянных ящиках

Схема изменения времен по правилу согласования времен

Present Simple ----	Past Simple
Present Continuous -	Past Continuous
Present Perfect ---	Past Perfect
Past Simple -----	Past Simple
Past Continuous -----	без изменений
Past Perfect -----	без изменений
Future Simple —	Future Simple – in – the Past
(will do) —	(would do)
Future Continuous —	Future Cont – in the - Past
(will be doing) —	(would be doing)
Future Perfect —	Future Perfect – in – the - Past
(will have done) —	(would have done)

Прямая и косвенная речь

Прямая речь – это простое повторение чужого высказывания с сохранением его грамматических, лексических и интонационных особенностей:

The expert said, “There’s similarity between the two projects”

Косвенная речь – это пересказ чужой мысли, при котором происходят грамматические изменения, заменяются некоторые слова по смыслу и меняется интонация.

The expert said there was a similarity between the two projects.

Как видно из примера, утвердительное предложение в косвенной речи становится дополнительным придаточным, которое после главного предложения в прошедшем времени подчиняется правилу согласования времен.

Если в косвенной речи указывается лицо, к которому обращено высказывание, глагол say заменяется глаголом tell.

She says, “I’m happy”.

She says (that) she is happy.

The manager said to his colleagues, “I must deal with it at once”

The manager told his colleagues (that) he must deal with it at once.

Примечание: Правило согласований времен может в косвенной речи не соблюдаться, если высказывание представляет собой общеизвестную

истину. Такое несоблюдение согласования времен допускается в тех случаях, когда говорящий передает в косвенной речи то, что он сам считает безусловной истиной в настоящий момент.

The President said:
political climate has
changed for the better”.

The President said (that) the
political climate has changed
(или had changed) for the better.

Модальные глаголы “must” и “should” остаются в косвенной речи без изменения. Глагол “can” после главного предложения в прошедшем времени меняется на “could”; “may” на “might”.

He said: “I must go and make some calls”.

He said he must go and make some calls.

He said: “I can contact them myself”.

He said he could contact them himself.

В зависимости от того, какой промежуток времени был между высказыванием и его передачей в косвенной речи, могут производиться следующие замены:

Прямая речь

tomorrow
here
today
(two days) ago
yesterday
now

Косвенная речь

the following (next) day
there
that day
(two days) before
the day before
then

Если говорящий сообщает о происходящем в тот же день, то наречия времени не изменяются.

I’ve just seen her and she said: “I’ll deal with it tomorrow”

I’ve just seen her and she said she would deal with it tomorrow.

Специальные вопросы в косвенной речи.

При передаче специального вопроса в косвенной речи вопросительное слово превращается в союзное, а сам вопрос становится придаточным предложением с прямым порядком слов.

She asks me “Where is he?”

She asks me where he is.

He asked me “When does the train arrive?”

He asked me when the train arrived.

<p>She asked him “Why are you leaving so soon?” “How soon shall I call back” he asked.</p>	<p>She asked him why he was leaving so soon. He asked how soon he should call back.</p>
---	--

Общие вопросы в косвенной речи.

Общие вопросы в косвенной речи превращаются в дополнительные придаточные предложения, которые вводятся союзами “if” или “whether” соответствующие по своему значению русской частице “ли”.

<p>The manager asked: ”Does the time suit every-body?”</p>	<p>The manager asked if the time suited everybody. Менеджер спросил, всем ли подходит это время.</p>
--	---

Просьбы и приказания в косвенной речи.

При передаче просьб и приказаний в косвенной речи повелительное наклонение превращается в инфинитив.

<p>The manager said to his secretary: “Please get all the documents ready”. He said to me: “Please <u>don’t forget</u> to make all the necessary calls”.</p>	<p>The manager asked the secretary <u>to get</u> all the documents ready. He asked me <u>not to</u> forget to make all the necessary calls.</p>
---	--

ЗАДАНИЕ 2.

Выполните письменно следующие упражнения.

Упражнение 1. Переведите предложения на русский язык.

1. I knew she went to bed early. 2. I remembered that he didn’t like opera. 3. He said that many good actors would star in that film. 4. I understood that he had missed the train. 5. She was angry. She said she had been waiting for me for half an hour. 6. My mother said that I could go to Moscow for a week. 7. Yesterday he called me and asked whether I wanted to go to the cinema. 8. When I saw her I understood that she was upset by something. 9. He said that he would join us as soon as he passed his exams. 10. He said that he had no car.

Упражнение 2. *Перепишите следующие предложения в прошедшем времени. Обратите внимание на зависимость времени придаточного дополнительного предложения от времени главного.*

1. Mike says he is sure Ann and Kate will be excellent guides. 2. He says they have made good progress in England. 3. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter. 4. Ann says she has just met Boris in the street. 5. She says Boris told her a lot of interesting things about his travels in the south. 6. Nick says he is going to the hotel to see his friends, who have just arrived in St. Petersburg from the United States of America. 7. He says they have not been here for a long time. 8. He says they were friends at school. 9. He says he will take them to the theatre on Sunday. 10. They say they will write me a letter when they return home.

Упражнение 3. *Переведите на русский язык.*

1. Она подумала, что опоздала на поезд. 2. Я был уверен, что она позвонит мне. 3. Я знал, что переведу статью без словаря. 4. Он сказал, что может легко перевести эти статьи. 5. Она сказала, что устает вечером. 6. Я не знал, что у вас есть много книг по истории России. 7. Студенты сказали, что готовятся сейчас к семинару. 8. Он говорил, что хочет изучать два иностранных языка. 9. Я думал, что вы уже слышали об этой поездке. 10. Она не знала, что мы провели отпуск в деревне.

Упражнение 4. *Передайте следующие предложения в косвенной речи.*

1. He said to me: "Come at nine o'clock, I shall be free at that time and we shall have a nice cup of coffee." 2. Nina asked her friend: "What did the professor speak about in his lecture?" 3. Ann said: "He is one of the best speakers I have ever heard." 4. He said: "I seldom went to see my friend in May as I was very busy." 6. She asked her brother: "Will you manage to get tickets to the Philharmonic on Sunday?" 7. My friend said: "We arrived in Kiev on Saturday and the next day we went to have a look around the city." 8. She said to me: "Did you live in St. Petersburg ten years ago?" 9. She said to me: "Are you going to leave St. Petersburg for the summer?" 10. My friend said to me: "The discussion will still be going on when you return." 11. He said: "I am proud of my brother who took the first prize at the competition." 12. She asked me: "How long have you been living in St. Petersburg?" 13. She said: "He has just left." 14. He asked me: "When will your parents arrive in St. Petersburg?" 15. She said to me: "Were you present at the meeting yesterday?"

Упражнение 5. Передайте следующий диалог в косвенной речи.

- Michael:* I say, Bill, can you show me around a bit? I only came here two days ago and I haven't been anywhere as yet.
- Bill:* Of course, I shall do it with pleasure. Let's go at once. And let's invite Alice to come with us. She knows a lot about the places of interest here.
- Michael:* That's a good idea.
- Bill:* Alice, can you come with us? We are going for a walk, and I want to show Michael some places of interest.
- Alice:* No, I can't go with you, boys. I am sorry. Mother told me to buy some bread, and I forgot about it. I shall have to do it now. Go without me. I shall go with you some other time.
- Bill:* It's pity. All right, Michael, let's go.

Упражнение 6. а) Прочитайте и переведите диалог:

It's Happened Again!

- BILL:* Excuse me. I'm from the Evening Star. You saw the accident, I imagine. Can I ask you a few questions about it?
- WOMAN:* I should be glad to answer any questions. Yes, I saw it happen. I saw the car come round that corner.
- BILL:* What happened exactly?
- WOMAN:* He was driving very fast. He couldn't stop, and drove straight into the lake.
- BILL:* Is he – still in the car?
- WOMAN:* Oh no! The water isn't deep. In fact he is not hurt at all – just wet. He has gone to that farmhouse over there. He's going to telephone the police and ask for a breakdown van.
- BILL:* Why couldn't he stop? Was he on the wrong side of the road?
- WOMAN:* Well, yes he was, it's rather a sharp bend. Of course –
- BILL:* There's a car there – right on the bend – almost in the middle of the road. Who does it belong to?
- WOMAN:* It belongs to me, actually. You see, there 's a lovely view across the lake from that corner. So I had to stop!
- BILL:* But isn't it a rather dangerous place - ?
- WOMAN:* Ah! Here comes the police car. They are driving fast!
- BILL:* Quick! You must move your car!
- WOMAN:* Oh dear! It's happened again! Men drive badly, don't they? Well, good-bye. I'm sure you will be able to help those poor police-men out of the water!

б) Ответьте на вопросы:

1. What newspaper did Bill represent?
2. Why did he come to the lake?
3. Were there any other witnesses of the accident besides the woman?
4. Do you think that the woman's information could be a little bit biased?
5. Who do you think might be guilty of the accident?
6. Who do you think should be punished for the accident?

в) Представьте, что Вы – репортёр Evening Star. Напишите заметку об этом случае в свою газету.

г) Проинсценируйте диалог.

Упражнение 7. *Прочитайте и переведите следующий текст со словарём.*

Patents and copyrights

In general, it is not against the law to steal someone else's ideas. If a man I meet in a bar tells me how people can become rich; and I publish a best-selling book based on his ideas, I do not have to pay him any money or even mention his name in the book. But most countries do place legal limits on copying the exact words someone has written, the art or music they have created or invented. Such work is known as intellectual property. The main legal instruments for protecting it are patents and copyrights.

In order to prevent a new discovery or scientific process from being copied, it is necessary to apply for a patent. If granted, a patent makes it illegal for others to manufacture or use the invention without permission. However, a patent will only be granted if the invention has not yet been shown in public and if it has industrial application. Ideas – mathematical and scientific theories, for example – cannot be patented. The patent must be carefully worded since it may be possible for someone to copy any part of the process or invention not mentioned in the patent.

Literature, artistic works, computer programs, movies and radio and television broadcasts cannot be patented, but they can be protected by copyright. In most countries, such work is automatically protected when it is created; there is no need to apply for or to register copyright. It is usual to record the date of creation and mark it with the international copyright symbol ©, but this not essential.

As with other kinds of property, intellectual property can only be protected if ownership is clear. The holder of a patent is often a company rather than the individual scientists inventing something in the course of their work. A copy-

right is usually owned by the creator of the work – the writer, painter or musician – but like other property, it might be passed to someone else. If a journalist is employed by a newspaper owner. The copyright in a movie is owned by the film maker, not by individual writers or performers. The copyright in this book is held by the publishers who commissioned it.

Контрольная работа №2

Упражнение 1. Поставьте сказуемое придаточного предложения в нужную видо-временную форму, учитывая правила согласования имен.

1. He told us that he (to be) back it five next day. 2. We knew that she usually (to prepare) for her exam with her friend. 3. I was sure that he (to receive) a new issue of the magazine the day before yesterday. 4. Mr. Brown said that there (to be) 4TV channels in Great Britain nowadays. 5. My friend told me that he (to drive) home last night before the rain started. 6. Nobody knew that he (to publish) his article in the next issue of the newspaper. 7. The editor thought that we (to collect) material for the article at that moment.

Упражнение 2. Прочитайте диалог.

Перепишите диалог в косвенной речи.

- Ann:** What's wrong, Peter? Are you really in a bad mood or does it only seem so?
- Peter:** You see, I have to finish my article by tomorrow, and that'll take the whole day, I'm afraid.
- Ann:** It upsets your plans, doesn't it?
- Peter:** Yes, I've got tickets for "Hamlet" with the famous English actor who's just arrived. You know who I mean, don't you?
- Ann:** Of course I do. It was awfully difficult to get the tickets, wasn't it? Don't be upset, we'll think of something. Could I come and help you with the article?
- Peter:** That would be wonderful, and we could go to the theatre together after we've finished. Would you like to join me?
- Ann:** I'd be delighted.

Упражнение 3.

а) Прочитайте текст, переведите его и письменно ответьте на вопросы, следующие за ним.

Periodicals in the 19th Century

1. The 19th century was ripe for a speedy growth of periodicals and newspapers. In that period of fast development of photography cities also continued to grow fast. At the turn of the century, there were more than 20 cities with a population over a million. This improved the conditions for increasing the number of copies of popular newspapers and magazines.

2. The fast growth of city agglomerations was not the decisive reason why an unusually favourable situation developed for publishers of periodicals. The increasing volume of industrial production necessitated more advertising. The publisher's profits from advertisements, increasing. Proportionally to the interest of business, abled them to improve the extent and quality of periodicals and newspapers and keep their prices constant, and sometimes even to reduce them.

3. Not only illustrated weeklies realized the advantages of pictorial information, also editors of newspapers became increasingly aware that printed images can add to the popularity of their periodicals in the 1890s. The way to this recognition was paved by several outstanding individuals who realized the "imminent approach of the optical age". One of these pioneers was Joseph Pulitzer who bought in 1883 the not quite prosperous periodical World, published in New York. This newspaper became in three years of his ownership one of the most successful, partly due to the use of pictorial information (still in the form of reproductions of engravings). World carried increasingly more of less key component.

4. The rising general standard of periodicals raised the question how to use all advantages of pictorial information. Direct reproduction of photographs by the half-tone method was naturally most widely used in mass-circulation illustrated magazines. But modern printing methods were not yet completely prevalent. The public at that time did not always receive the replacement of engraving by half-tone reproduction of photographs with enthusiasm, not to say as a fundamental innovation in journalism.

1. Was the 19th century ripe for a speedy growth of periodicals and newspapers?

2. What improved the conditions for increasing the number of copies of popular newspapers and magazines?

3. What abled the publishers to improve the extent and quality of periodicals and newspapers?

4. Could printed images add to the popularity of periodicals?

5. Who was the editor of the periodical World?

6. Did some newspapers begin to use direct reproduction of photographs?

б) Выпишите из текста сказуемые и определите их видо-временные формы и залог.

СОДЕРЖАНИЕ

I Семестр	8
Урок 1	8
Урок 2	24
Урок 3	38
Контрольная работа №1	47
II Семестр	51
Урок 1	51
Урок 2	55
Урок 3	60
Контрольная работа №2	67

Агеенко Наталья Владимировна

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

**Учебное пособие для студентов заочного отделения 1 курса
специальности «Журналистика»**

Печатается в авторской редакции
Компьютерная верстка, макет Т.В. Кондратьева

Подписано в печать 26.04.05. Формат 60x84/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл.-печ. л. 4,2; уч.-изд. л.4,5. Гарнитура Times.
Тираж 100 экз. Заказ №
Издательство «Самарский университет», 443011, г. Самара, ул. Акад. Павлова, 1.
Отпечатано на УОП СамГУ.